



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 November 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 114(b) повестки дня

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Доклад Третьего комитета*

Докладчик: г-жа Анжела Корнелюк (Беларусь)

I. Введение

1. На своем 9-м пленарном заседании 11 сентября 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», и передать его на рассмотрение Третьему комитету.

2. Третий комитет провел предметное обсуждение подпункта (b) вместе с подпунктами (c), (d) и (e) на своих 33–44-м заседаниях, проходивших с 24 по 27 и 30 октября и 1 и 2 ноября 2000 года, и рассмотрел предложения, касающиеся подпункта (b), на своих 50, 52–54 и 56-м заседаниях 7–10 ноября. Ход состоявшихся в Комитете обсуждений отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/55/SR.33–44, 50, 52–54 и 56).

3. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета в связи с рассмотрением этого пункта, см. в документе A/55/602.

4. На 33-м заседании 24 октября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека сделала вступительное заявление (см. A/C.3/55/SR.33).

* Доклад Комитета по этому пункту будет опубликован в шести частях под условным обозначением A/55/602 и Add.1–5.

5. На том же заседании Комитет провел обмен мнениями с Верховным комиссаром, в котором приняли участие представители Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Ирака, Ливийской Арабской Джамахирии, Российской Федерации, Чили, Австралии, Кубы и Камеруна, а также наблюдатель от Палестины (см. A/C.3/55/SR.33).

6. На том же заседании со вступительным заявлением выступил Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях. Комитет провел со Специальным докладчиком обмен мнениями, в котором приняли участие представители Сингапура, Ливийской Арабской Джамахирии, Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Кувейта, Египта, Демократической Республики Конго, Судана, Исламской Республики Иран и Саудовской Аравии (см. A/C.3/55/SR.33).

7. На 34-м заседании 25 октября вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о религиозной нетерпимости. Комитет провел со Специальным докладчиком обмен мнениями, в котором приняли участие представители Армении, Бангладеш, Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Нигерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Объединенных Арабских Эмиратов, Кувейта, Турции, Китая, Египта и Ирака (см. A/C.3/55/SR.34).

8. На том же заседании со вступительным заявлением выступил независимый эксперт по вопросу о праве на развитие. Комитет провел с независимым экспертом обмен мнениями, в котором приняли участие представители Пакистана, Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Кубы, Вьетнама, Ирака и Исламской Республики Иран (см. A/C.3/55/SR.34).

9. На 36-м заседании 26 октября с заявлением выступил Директор Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (см. A/C.3/55/SR.36).

10. На том же заседании со вступительным заявлением выступил Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания. Затем Комитет провел со Специальным докладчиком обмен мнениями, в котором приняли участие представители Кубы, Китая, Дании и Ирака (см. A/C.3/55/SR.36).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/55/L.34

11. На 50-м заседании 7 ноября представитель Исламской Республики Иран от имени Афганистана, Бахрейна, Бенина, Бурунди, Демократической Республики Конго, Египта, Индии, Исламской Республики Иран, Кении, Китая,

Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Мьянмы, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Сальвадора, Саудовской Аравии, Судана, Таджикистана и Уганды внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и культурное разнообразие» (A/C.3/55/L.34). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Азербайджан, Буркина-Фасо, Индонезия, Конго, Оман и Чад.

12. На 53-м заседании 9 ноября представитель Исламской Республики Иран внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) первый пункт преамбулы, гласивший:

«ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о правах ребенка»,

был заменен следующим:

«ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также другие соответствующие документы по правам человека»;

б) после седьмого пункта преамбулы был включен новый пункт преамбулы следующего содержания:

«признавая, что всем культурам и цивилизациям присущ единый комплекс всеобщих ценностей»;

с) восьмой пункт преамбулы, который гласил:

«считая, что терпимость в отношении культурных, этнических и религиозных различий является необходимым условием для мира, взаимопонимания и дружбы между отдельными людьми и народами, представляющими разные культуры и нации планеты»,

был заменен следующим:

«считая, что терпимость в отношении культурных, этнических и религиозных различий, а также диалог между цивилизациями являются необходимым условием для мира, взаимопонимания и дружбы между отдельными людьми и народами, представляющими разные культуры и нации планеты, а проявление предрассудков в области культуры, нетерпимости и ксенофобии по отношению к различным культурам и религиям порождают ненависть и насилие между народами и странами всего мира»;

d) пункты 2 и 3 постановляющей части, гласившие:

«2. подтверждает также, что международному сообществу следует предпринять все усилия для обеспечения того, чтобы явление глобализации во всей своей целостности способствовало уважению культурного разнообразия как ценного достояния в условиях все более взаимосвязанного мира, в отличие от представлений и процессов, которые могут нанести ущерб целостности культурного своеобразия, что может

создать угрозу для мира и партнерских связей между народами и странами всей планеты;

3. *подтверждает далее*, что диалог между различными культурами существенным образом укрепляет универсальный характер прав человека и что проявления предрассудков в области культуры, нетерпимости и ксенофобии по отношению к различным культурам и религиям порождают ненависть и насилие между народами и странами всего мира»,

были заменены тремя пунктами следующего содержания:

«2. *признает* право каждого принимать участие в культурной жизни и пользоваться благами научного прогресса и его применения;

3. *подтверждает*, что международному сообществу следует стремиться принимать ответные меры в связи с проблемами и возможностями, возникающими в результате глобализации, таким образом, чтобы обеспечить уважение культурного разнообразия всех людей;

4. *подтверждает также*, что диалог между различными культурами существенным образом укрепляет общее понимание прав человека и что важное значение имеют те выгоды, которые можно получить от поощрения и развития международных контактов и сотрудничества в области культуры»;

е) после бывшего пункта 6 постановляющей части бывший пункт 5 был включен новый пункт постановляющей части следующего содержания:

«7. *подчеркивает также* тот факт, что терпимость и уважение разнообразия содействуют всеобщему поощрению и защите прав человека, включая равенство между мужчинами и женщинами и осуществление всех прав человека всеми»;

ф) бывшие пункты 7 и 8 постановляющей части, которые гласили:

«7. *просит* Генерального секретаря в свете настоящей резолюции подготовить доклад по вопросу о правах человека и культурном разнообразии с учетом мнений государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

8. *просит также* Генерального секретаря также учесть в аналитической части вышеупомянутого доклада Генеральной Ассамблее содержащиеся в настоящей резолюции соображения относительно признания и важности культурного разнообразия в отношениях между всеми народами и странами всего мира»,

были заменены одним пунктом следующего содержания:

«9. *просит* Генерального секретаря в свете настоящей резолюции подготовить доклад по вопросу о правах человека и культурном разнообразии с учетом мнений государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных

организаций, а также содержащихся в настоящей резолюции соображений относительно признания и важности культурного разнообразия в отношениях между всеми народами и странами всего мира, и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии»,

а нумерация других пунктов была изменена соответствующим образом.

13. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.34 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 94, проект резолюции I).

14. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Японии и Чили (см. A/C.3/55/SR.53).

В. Проект резолюции A/C.3/55/L.35

15. На 52-м заседании 8 ноября представитель Мексики от имени Аргентины, Армении, Бангладеш, Боливии, Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Египта, Кабо-Верде, Колумбии, Кубы, Марокко, Мексики, Никарагуа, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Российской Федерации, Сальвадора, Сенегала, Того, Уругвая, Филиппин, Шри-Ланки, Эквадора и Эфиопии, к которым впоследствии присоединился Мозамбик, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Защита мигрантов» (A/C.3/55/L.35).

16. На своем 53-м заседании 9 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.35 путем заносимого в отчет о заседании голосования 151 голосом при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 94, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом¹:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа,

¹ Делегации Лесото и Пакистана впоследствии указали, что если бы они присутствовали при проведении голосования, то проголосовали бы за этот проект резолюции.

Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Против никто не голосовал.

Воздержались:

Израиль, Индия, Кения, Малайзия, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Ямайка.

17. После принятия этого проекта резолюции заявление сделал представитель Мексики (см. A/C.3/55/SR.53).

18. Перед принятием этого проекта резолюции заявление в порядке разъяснения мотивов голосования сделал представитель Соединенных Штатов Америки; после принятия проекта резолюции заявление по мотивам голосования сделал представитель Сингапура (см. A/C.3/55/SR.53).

C. Проект резолюции A/C.3/55/L.36

19. На 50-м заседании 7 ноября представитель Мексики от имени Азербайджана, Аргентины, Бангладеш, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Ганы, Гватемалы, Гондураса, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Египта, Кабо-Верде, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Марокко, Мексики, Никарагуа, Норвегии, Парагвая, Перу, Португалии, Сальвадора, Соединенных Штатов Америки, Турции, Уругвая, Филиппин, Чили, Эквадора, Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Провозглашение 18 декабря Международным днем мигрантов» (A/C.3/55/L.36). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Белиз, Бенин, Буркина-Фасо, Йемен, Кот-д'Ивуар, Панама, Республика Молдова, Сенегал и Того, а Соединенные Штаты Америки вышли из числа авторов этого проекта резолюции.

20. На своем 52-м заседании 8 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.36 без голосования (см. пункт 94, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/55/L.37

21. На 50-м заседании 7 ноября представитель Австралии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Беларуси, Бенина, Боливии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны,

Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Вануату, Венгрии, Венесуэлы, Гватемалы, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Израиля, Индии, Индонезии, Ирландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Казахстана, Камбоджи, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Латвии, Лесото, Либерии, Мадагаскара, Мали, Мальты, Марокко, Маршалловых Островов, Монако, Монголии, Намибии, Непала, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Перу, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Свазиленда, Словении, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Турции, Украины, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы, и деятельность по общественной информации в области прав человека» (A/C.3/55/L.37). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Азербайджан, Албания, Белиз, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Гаити, Гана, Гвинея, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Камерун, Кот-д’Ивуар, Малави, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Мьянма, Нигер, Парагвай, Сенегал, Эритрея и Ямайка.

22. На 52-м заседании 8 ноября представитель Австралии внес в этот проект резолюции следующие устные изменения:

а) в четвертом пункте преамбулы слова «и осуществление и последующую деятельность в развитие Венской декларации и программы действий», следовавшие за словами «На пути к культуре мира», были перенесены и помещены после слов «Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека»;

б) в пункте 15 постановляющей части слова «обеспечивать, чтобы все сотрудники и должностные лица Организации Объединенных Наций проходили подготовку в области прав человека,» были заменены словами: «обеспечивать подготовку в области прав человека всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций».

23. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.37 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 94, проект резолюции IV).

Е. Проект резолюции A/C.3/55/L.39

24. На 50-м заседании 7 ноября представитель Японии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Японии, к которому впоследствии присоединилась Мальта, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Камбодже» (A/C.3/55/L.39).

25. Внося этот проект резолюции на рассмотрение, представитель Японии внес в него следующие устные изменения:

а) в пункте 12 постановляющей части слова «на основе международных стандартов, таких, как принципы, касающиеся» были заменены словами «на основе принципов, касающихся»;

б) был включен новый пункт 19 постановляющей части следующего содержания:

«19. с интересом принимает к сведению подписание Камбоджей Римского статута Международного уголовного суда»

и соответствующим образом изменена нумерация последующих пунктов.

26. На 52-м заседании 8 ноября секретарь Комитета зачитала заявление Контролера в связи с этим проектом резолюции (см. A/C.3/55/SR.52).

27. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.39 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 94, проект резолюции V).

28. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Камбоджи (см. A/C.3/55/SR.52).

F. Проект резолюции A/C.3/55/L.40

29. На 50-м заседании 7 ноября представитель Румынии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Армении, Афганистана, Бельгии, Бенина, Болгарии, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Гренады, Греции, Грузии, Дании, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мали, Мальты, Монако, Монголии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Сенегала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Того, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Развитие и упрочение демократии» (A/C.3/55/L.40). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бангладеш, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гондурас, Камерун, Кения, Мадагаскар, Нигер, Нигерия, Панама, Сьерра-Леоне, Шри-Ланка и Фиджи.

30. На 53-м заседании 9 ноября представитель Румынии внес в этот проект резолюции следующие устные изменения:

а) во втором пункте преамбулы слова «принимая к сведению» были заменены словами «принимая во внимание»;

б) после шестнадцатого пункта преамбулы был включен новый пункт преамбулы следующего содержания:

«отмечая далее Форум по формирующимся демократиям, состоявшийся в Сане 27–30 июня 1999 года»;

с) был включен новый подпункт 1(b)(vi) постановляющей части следующего содержания:

«vi) путем принятия надлежащих мер по искоренению всех форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»

и соответствующим образом изменена нумерация последующих подпунктов;

d) в подпункте 1(d)(ii) постановляющей части слова «всеобщих, равных и открытых для участия многих партий» были заменены словами «всеобщих и равных», а в конце этого подпункта были включены слова «при полном уважении права на свободу ассоциаций»;

e) в подпункте 1(d)(iv) постановляющей части слова «в том числе с помощью обеспечения надлежащего доступа к финансовым средствам» были заменены словами «включая надлежащий доступ в соответствии с законом к финансовым средствам»;

f) в подпункте 1(e)(iv) постановляющей части слова «механизмов для вовлечения гражданского общества» были заменены словами «механизмов консультаций и вовлечения гражданского общества»;

g) в подпункте 1(f) постановляющей части после слов «эффективным методам управления» были включены слова «как это упоминается в Декларации тысячелетия»;

h) в подпункте 1(g)(ii) постановляющей части слова «ликвидацию нищеты» были заменены словами «создание условий, способствующих развитию и ликвидации нищеты».

31. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.40 с внесенными в него устными изменениями путем заносимого в отчет о заседании голосования 145 голосами при 14 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 94, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом²:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Марокко, Маршалловы

² Делегация Ганы впоследствии указала, что если бы она присутствовала при голосовании, то проголосовала бы за этот проект резолюции.

Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Югославия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Бутан, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Катар, Китай, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мьянма, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Свазиленд.

32. Перед принятием этого проекта резолюции заявления сделали представители Румынии и Польши (также от имени Индии, Мали, Португалии, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Чешской Республики и Чили); после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Венгрии, Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Японии (также от имени Австралии, Андорры, Канады, Новой Зеландии, Норвегии и Сан-Марино) и Румынии (см. A/C.3/55/SR.53).

33. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения мотивов голосования выступили представители Ливийской Арабской Джамахирии, Китая и Судана; после принятия проекта резолюции заявления по мотивам голосования сделали представители Исламской Республики Иран, Египта, Алжира, Сингапура и Вьетнама (см. A/C.3/55/SR.53).

G. Проект резолюции A/C.3/55/L.41

34. На 50-м заседании 7 ноября представитель Ирландии от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Кубы, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мали, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Туниса, Украины, Филиппин,

Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости» (A/C.3/55/L.41).

Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Гаити, Гондурас, Никарагуа и Эритрея.

35. На 56-м заседании 10 ноября секретарь Комитета зачитала заявление Контролера в связи с этим проектом резолюции (см. A/C.55/SR.56).

36. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.41 без голосования (см. пункт 94, проект резолюции VII).

37. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Туниса; после принятия резолюции заявление сделал представитель Китая (см. A/C.3/55/SR.56).

Н. Проект резолюции A/C.3/55/L.43

38. На 52-м заседании 8 ноября представитель Норвегии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Марокко, Монако, Непала, Нигера, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Сенегала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эстонии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы» (A/C.3/55/L.43). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Азербайджан, Бенин, Нигерия, Панама и Турция.

39. На 53-м заседании 9 ноября представитель Норвегии внес в данный проект резолюции следующие устные изменения:

а) в третьем пункте преамбулы слова «приветствуя в этой связи» были заменены словами «принимая к сведению»;

б) в пункте 3 постановляющей части после слов «учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций» были включены слова «в рамках их мандатов»;

в) в пункте 5 постановляющей части слова «призывает Комиссию» были заменены словами «предлагает Комиссии».

40. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.43 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 94, проект резолюции VIII).

41. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Алжира; после принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Сирийской Арабской Республики (см. A/C.3/55/SR.53).

I. Проект резолюции A/C.3/55/L.44

42. На 50-м заседании 7 ноября представитель Бразилии от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Анголы, Андорры, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Барбадоса, Беларуси, Белиза, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, Бурунди, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Габона, Гаити, Гайаны, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Гондураса, Гренады, Греции, Грузии, Дании, Доминики, Доминиканской Республики, Замбии, Зимбабве, Израиля, Иордании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Казахстана, Камбоджи, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Латвии, Лесото, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Малави, Мали, Мальты, Марокко, Маршалловых Островов, Мексики, Мозамбика, Монако, Монголии, Намибии, Непала, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Руанды, Румынии, Сальвадора, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленда, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Тринидада и Тобаго, Туниса, Турции, Уганды, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чада, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Экваториальной Гвинеи, Эритреи, Эстонии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление законности» (A/C.3/55/L.44). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединилась Буркина-Фасо, Маврикий, Малайзия, Соломоновы Острова и Эфиопия, а Иордания вышла из числа авторов этого проекта резолюции.

43. На 53-м заседании 9 ноября представитель Бразилии внес устное изменение в текст пункта 9 постановляющей части данного проекта резолюции, включив между словами «мандатов» и «финансовыми учреждениями» слово «международными».

44. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.44 с внесенным в него устным изменением без голосования (см. пункт 94, проект резолюции IX).

45. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Ливийской Арабской Джамахирии (см. A/C.3/55/SR/53).

J. Проект резолюции A/C.3/55/L.45

46. На 50-м заседании 7 ноября представитель Кубы от имени Боливии, Ганы, Гондураса, Кубы и Сальвадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Уважение права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей» (A/C.3/55/L.45).

47. Внося этот проект резолюции на рассмотрение, представитель Кубы внес в него устное изменение, включив в конце второго пункта преамбулы слова «а также на статью 12 Международного пакта о гражданских и политических правах».

48. На своем 52-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.45 с внесенным в него устным изменением путем заносимого в отчет о заседании голосования 94 голосами против 2 при 64 воздержавшихся (см. пункт 94, проект резолюции X). Голоса распределились следующим образом³:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Катар, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Албания, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Андорра, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сингапур, Словакия,

³ Делегация Камеруна впоследствии заявила, что она намеревалась голосовать за этот проект резолюции.

Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Узбекистан, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Южная Африка, Эстония, Япония.

49. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлением в порядке разъяснения мотивов голосования выступил представитель Чили; после принятия проекта резолюции заявления по мотивам голосования сделали представители Мексики и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/55/SR.52).

К. Проект резолюции A/C.3/55/L.46

50. На 50-м заседании 7 ноября Комитет имел в своем распоряжении, представленный Беларусью проект резолюции, озаглавленный «Права человека и научно-технический прогресс», следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других международно-правовых документах по правам человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года,

ссылаясь также на положения Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества и напоминая, что в 2000 году отмечается двадцать пятая годовщина упомянутой выше Декларации,

напоминая далее, что результаты научно-технического прогресса должны использоваться исключительно в интересах международного мира, на благо человечества и в целях поощрения и укрепления всеобщего уважения прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других международно-правовых документах по правам человека,

сознавая, что современные наука и техника предоставляют возможность создать условия для процветания общества и развития человека,

признавая, что каждый человек имеет право пользоваться результатами научного прогресса и его применения и что ни одному человеку и ни одному народу не должно быть отказано в возможности пользоваться благами развития,

учитывая стремительное развитие биологических наук и стремясь к поощрению научно-технического прогресса в этой области в духе уважения основных прав и на благо всех людей,

с обеспокоенностью отмечая, что зачастую достижения научно-технического прогресса, в частности, Интернет используются для распространения информации и пропаганды идей, которые влекут за собой нарушение прав человека и основных свобод,

1. *призывает* все государства-члены принять все необходимые меры с целью обеспечить, чтобы достижения научно-технического прогресса и интеллектуальный потенциал человечества использовались в интересах поощрения и укрепления всеобщего уважения прав человека и основных свобод;

2. *предлагает* всем государствам-членам осуществить соответствующие положения и принципы Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества³, направленные на поощрение и защиту прав человека и основных свобод;

3. *настоятельно призывает* международное сообщество, в частности, соответствующие органы Организации Объединенных Наций содействовать обеспечению всеобщего доступа к знаниям и технологии с целью облегчить осуществление всех прав человека;

4. *решительно осуждает* использование результатов научно-технического прогресса и, в частности, Интернет для распространения информации и пропаганды идей, которые влекут за собой нарушение прав человека и основных свобод, и призывает правительство принять надлежащие меры с целью противодействовать и положить конец этим явлениям;

5. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

51. На том же заседании представитель Беларуси выступил с заявлением, в котором снял этот проект резолюции с рассмотрения (см. A/C.3/55/SR.50).

L. Проекты резолюций A/C.3/55/L.47 и Rev.1

52. На 52-м заседании 8 ноября представитель Кубы, выступая от имени Беларуси, Бурунди, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Ирака, Исламской Республики Иран, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Российской Федерации и Судана, представил проект резолюции, озаглавленный «Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения международного сотрудничества в поощрении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера» (A/C.3/55/L.47), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в соответствии со статьей 56 Устава Организации Объединенных Наций все государства-члены обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55, включая всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая также о том, что в Преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций, в частности, говорится о решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

учитывая, что поощрение и защита прав человека являются для международного сообщества вопросом первостепенной важности,

учитывая также крупные изменения, происходящие на международной арене, и стремление всех народов к установлению такого международного порядка, который основывается на принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, включая поощрение и содействие уважению прав человека и основных свобод для всех и соблюдение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, господство права, плюрализм, развитие, более высокий уровень жизни и солидарность,

признавая, что международному сообществу следует изыскивать пути и средства для устранения существующих препятствий и решения задач в связи с полной реализацией прав человека и для предотвращения дальнейших нарушений прав человека вследствие этого во всем мире, а также неизменно уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека,

вновь подтверждая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет решающее значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций и что поощрение и защита прав человека для всех являются первейшей обязанностью правительств,

принимая во внимание различные статьи Устава Организации Объединенных Наций, в которых определяются соответствующие полномочия и функции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета,

учитывая, что, согласно статье 103 Устава Организации Объединенных Наций, в том случае, когда обязательства членов Организации Объединенных Наций по Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу будут иметь их обязательства по Уставу,

напоминая, что гуманитарная помощь должна оказываться на основе и при должном уважении руководящих принципов, содержащихся в

приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, и признавая важность принципов нейтральности, гуманизма и беспристрастности при оказании гуманитарной помощи,

1. *подтверждает* торжественное обязательство всех государств укреплять международное сотрудничество в области прав человека и в решении международных проблем гуманитарного характера в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности путем неукоснительного соблюдения принципов, изложенных в статье 2 Устава;

2. *подчеркивает* жизненно важную роль Организации Объединенных Наций и региональных механизмов, действующих в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, в поощрении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера и подтверждает, что никакое государство или группа государств не имеют права в одностороннем порядке вмешиваться во внутренние дела любого другого государства, особенно с применением военной силы;

3. *призывает* все государства осуществлять всестороннее сотрудничество в поиске мирных решений международных проблем гуманитарного характера и в своих действиях по достижению этой цели неукоснительно соблюдать основополагающие принципы и нормы международного права, в частности посредством всестороннего соблюдения норм международного права в области прав человека и международного гуманитарного права;

4. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, учреждений, органов и других подразделений системы Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций и обеспечить ее распространение на возможно более широкой основе;

5. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей пятидесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека.»»

53. На своем 56-м заседании 10 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения международного сотрудничества в поощрении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера» (A/C.3/55/L.47/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/55/L.47. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Чад и Эфиопия.

54. На этом же заседании представитель Кубы внес в проект резолюции A/C.3/55/L.47/Rev.1 следующие устные изменения:

а) в восьмом пункте преамбулы слова «ссылаясь на» были заменены словами «вновь подтверждая»;

б) пункт 2 постановляющей части, который гласил:

2. *«подчеркивает* жизненно важную роль Организации Объединенных Наций и региональных соглашений, действующих в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и в разрешении международных проблем гуманитарного характера и подтверждает, что никакое государство или группа государств не имеют права, по любым причинам, прямо или косвенно вмешиваться во внутренние или внешние дела любого другого государства и что, следовательно, вооруженное вмешательство и любые другие формы вмешательства или попытки угрозы правосубъектности государства или его политическим, экономическим и культурным элементам представляют собой нарушение норм международного права»,

был заменен следующим текстом:

«2. *подчеркивает* жизненно важную роль Организации Объединенных Наций и региональных соглашений, действующих в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и в разрешении международных проблем гуманитарного характера и подтверждает, что при осуществлении этой деятельности все государства должны в полной мере соблюдать принципы, изложенные в статье 2 Устава, в частности касающиеся уважения суверенного равенства всех государств и воздержания от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций».

55. Кроме того, на этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.47/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями путем заносимого в отчет о заседании голосования 78 голосами против 51 при 21 воздержавшемся (см. пункт 94, проект резолюции XI). Голоса распределились следующим образом⁴:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика

⁴ Впоследствии делегация Лесото указала, что, если бы она присутствовала, она голосовала бы за этот пересмотренный проект резолюции; и делегация Гондураса указала, что она намеревалась воздержаться.

Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Бразилия, Гватемала, Кабо-Верде, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Никарагуа, Парагвай, Перу, Руанда, Сенегал, Сингапур, Таиланд, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка.

56. До принятия проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения мотивов голосования выступили представители Канады, Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза), Японии (также от имени Республики Корея) и Австралии; после принятия проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения мотивов голосования выступили представители Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки, Бразилии, Аргентины и Мали (см. A/C.3/55/SR.56).

М. Проекты резолюций A/C.3/55/L.48 и Rev.1

57. На 52-м заседании 8 ноября представитель Египта, выступая от имени Азербайджана, Алжира, Анголы, Афганистана, Бангладеш, Барбадоса, Бенина, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутана, Вьетнама, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Джибути, Египта, Замбии, Зимбабве, Индонезии, Исламской Республики Иран, Кении, Китая, Кот-д'Ивуара, Кубы, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Мьянмы, Намибии, Нигера, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Самоа, Свазиленда, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Люсии, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Того, Уганды, Эритреи и Эфиопии, представил проект резолюции, озаглавленный «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека» (A/C.3/55/L.48), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и подчеркивая, в частности, необходимость международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к

правам человека и основным свободам для всех без каких бы то ни было различий,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, а также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года,

ссылаясь также на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

подтверждая Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

признавая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

сознавая, что глобализация затрагивает все страны по-разному и усиливает их подверженность воздействию внешних факторов, как позитивных, так и негативных, в том числе в области прав человека,

сознавая также, что глобализация является не просто экономическим процессом, но и имеет социальные, политические, экологические, культурные и правовые аспекты, которые оказывают воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека,

признавая, что многосторонним механизмам предстоит сыграть уникальную роль в ответе на вызовы глобализации и в использовании открываемых ею возможностей,

будучи встревожена обстановкой нестабильности и непредсказуемости, вызванной беспрепятственным движением капитала в некоторых странах в результате либерализации рынков капитала, и его крайне негативным воздействием на осуществление в полном объеме всех прав человека народами этих стран,

подчеркивая, что направляющей целью глобализации с человеческим лицом должна быть основополагающая ценность уважения жизни, свободы, справедливости, терпимости и взаимного уважения, провозглашенная в Уставе и во Всеобщей декларации прав человека,

будучи глубоко обеспокоена тем, что расширяющийся разрыв между развитыми и развивающимися странами усугубил нищету и оказал негативное воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека народами, особенно в развивающихся странах,

отмечая, что люди стремятся жить в таком мире, в котором уважаются культура, самобытность и права человека, и что в этой связи они принимают меры к обеспечению того, чтобы все виды деятельности, в том числе те, которые затронуты глобализацией, соответствовали этим целям,

1. *признает*, что, хотя глобализация в силу своего воздействия, в частности, на роль государства может затрагивать права человека, поощрение и защита всех прав человека являются первейшей и самой главной обязанностью государства;

2. *подчеркивает*, что сокращение разрывов между богатыми и бедными, как внутри всех стран, так и между ними, должно служить четкой глобальной целью усилий по созданию благоприятных условий для осуществления в полном объеме всех прав человека всеми народами и для ликвидации нищеты;

3. *подчеркивает* в этой связи необходимость анализа последствий глобализации для осуществления в полном объеме всех прав человека;

4. *подтверждает* важное значение создания открытой, основывающейся на праве, ответственной, предсказуемой, справедливой, равноправной, всеобъемлющей, ориентированной на развитие и недискриминационной системы социально-экономических отношений для осуществления в полном объеме всех прав человека;

5. *выражает* обеспокоенность тем, что, хотя глобализация и дает надежду на процветание, она несет с собой серьезные проблемы для развивающихся стран и что надежда на процветание не коснулась огромного большинства населения мира, особенно в наименее развитых странах, что сказывается на экономических, социальных и культурных правах их народов;

6. *подчеркивает*, что глобализацию следует контролировать и регулировать с целью повышения ее позитивного воздействия и смягчения ее негативных последствий для осуществления всех прав человека как на национальном, так и на международном уровнях;

7. *подтверждает*, что глобализация — это сложный исторический процесс структурных преобразований с множеством межотраслевых аспектов, который оказывает непосредственное воздействие на осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, а также права на развитие как на национальном, так и на международном уровнях;

8. *принимает к сведению* предварительный доклад Генерального секретаря о глобализации и ее воздействии на осуществлении в полном объеме всех прав человека и просит Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад по этому вопросу на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи».

58. На 54-м заседании 10 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека» (A/C.3/55/L.48/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/55/L.48. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Камерун, Гайана, Сьерра-Леоне и Судан.

59. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.48/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 91 голосом против 44

при 15 воздержавшихся (см. пункт 94, проект резолюции XII). Голоса распределились следующим образом⁵:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Хорватия, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Албания, Аргентина, Армения, Боливия, Гватемала, Камбоджа, Колумбия, Коста-Рика, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сингапур, Таиланд, Уругвай, Чили.

60. До принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Алжира; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Египта (см. A/C.3/55/SR.54).

61. До принятия проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения мотивов голосования выступили представители Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза), Канады (также от имени Австралии, Новой Зеландии, Норвегии и Республики Корея) и Японии (см. A/C.3/55/SR.54).

⁵ Впоследствии делегация Ливана указала, что, если бы она присутствовала, она голосовала бы за этот пересмотренный проект резолюции; и делегация Южной Африки указала, что она намеревалась голосовать за него.

N. Проект резолюции A/C.3/55/L.52

62. На 52-м заседании 8 ноября представитель Франции, выступая от имени Австрии, Андорры, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кубы, Люксембурга, Марокко, Монако, Нидерландов, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сан-Марино, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Фиджи, Финляндии, Франции, Чили и Швеции, представил проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях» (A/C.3/55/L.52). Впоследствии Австралия, Кипр, Латвия, Лихтенштейн, Мальта, Новая Зеландия, Нигер, Норвегия, Республика Молдова, Сенегал, Сьерра-Леоне и Словения присоединились к числу авторов проекта резолюции.

63. На 56-м заседании 10 ноября представитель Франции внес устные изменения в проект резолюции, заменив седьмой пункт преамбулы, который гласил:

«выражая удовлетворение по поводу того, что случаи насильственного исчезновения, как они определены в Римском статуте Международного уголовного суда, подпадают под юрисдикцию Суда как преступления против человечности»,

следующим текстом:

«с интересом принимая к сведению предпринятые на национальном и международном уровнях инициативы по пресечению безнаказанности».

64. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.52 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 94, проект резолюции XIII).

65. До принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Алжира, Канады и Индии; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Ливийской Арабской Джамахирии (см. A/C.3/55/SR.56).

O. Проект резолюции A/C.3/55/L.53

66. На 50-м заседании 7 ноября представитель Кубы, выступая от имени Алжира, Анголы, Бангладеш, Бенина, Ботсваны, Бурунди, Вьетнама, Демократической Республики Конго, Египта, Замбии, Зимбабве, Индонезии, Исламской Республики Иран, Йемена, Камбоджи, Китая, Колумбии, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Мексики, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Перу, Руанды, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Судана и Суринама, представил проект резолюции, озаглавленный «Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности» (A/C.3/55/L.53). Впоследствии к числу

авторов проекта резолюции присоединились Буркина-Фасо, Эфиопия и Мавритания.

67. На своем 52-м заседании 8 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.55 без голосования (см. пункт 94, проект резолюции XIV).

P. Проект резолюции A/C.3/55/L.54

68. На 50-м заседании 7 ноября представитель Бельгии, выступая от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы, Гватемалы, Германии, Греции, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Лесото, Литвы, Люксембурга, Мальты, Марокко, Мозамбика, Монако, Монголии, Новой Зеландии, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Чили, Эквадора, Южной Африки и Японии, представил проект резолюции, озаглавленный «Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека» (A/C.3/55/L.54). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Грузия, Камерун, Кения, Либерия, Мадагаскар, Норвегия, Панама, Республика Молдова, Сальвадор, Сенегал, Сьерра-Леоне, Таиланд, Фиджи и Хорватия.

69. Представляя проект резолюции, представитель Бельгии внес устные изменения в пункт 4 постановляющей части, заменив выражение «защите прав человека» выражением «защите всех прав человека».

70. На 52-м заседании 8 ноября Секретарь Комитета огласила заявление Контролера в связи с этим проектом резолюции (см. A/C.3/55/SR.52).

71. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.54 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 94, проект резолюции XV).

Q. Проект резолюции A/C.3/55/L.55

72. На 50-м заседании 7 ноября представитель Перу, выступая от имени Австрии, Аргентины, Бангладеш, Барбадоса, Бельгии, Бенина, Боливии, Бразилии, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республики Македонии, Венесуэлы, Вьетнама, Гаити, Гайаны, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Египта, Израиля, Индии, Иордании, Ирландии, Испании, Италии, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Люксембурга, Мадагаскара, Малави, Мали, Марокко, Мексики, Монако, Монголии, Непала, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Пакистана, Панамы, Парагвая, Перу, Португалии, Республики Корея, Сальвадора, Сан-Марино, Сенегала, Сент-Люсии, Суринама, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Туниса, Турции, Украины, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Чили, Швеции, Эквадора,

Эритреи, Южной Африки и Японии, представил проект резолюции, озаглавленный «Права человека и крайняя нищета» (A/C.3/55/L.55). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Антигуа и Барбуда, Беларусь, Бурунди, Гана, Индонезия, Камерун, Кения, Кипр, Конго, Малайзия, Мальта, Мозамбик, Нигер, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Республика Молдова, Руанда, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Хорватия и Эфиопия.

73. На своем 52-м заседании 8 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.55 без голосования (см. пункт 94, проект резолюции XVI).

74. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/55/SR.52).

R. Проекты резолюций A/C.3/55/L.56 и Rev.1

75. На 52-м заседании 8 ноября представитель Кубы, выступая от имени Алжира, Анголы, Бенина, Ботсваны, Бурунди, Вьетнама, Ганы, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Египта, Ирака, Китая, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мексики, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Судана и Эфиопии, представил проект резолюции, озаглавленный «Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка» (A/C.3/55/L.56), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

отмечая принятие Комиссией по правам человека своей резолюции 2000/62 от 26 апреля 2000 года,

вновь подтверждая приверженность всех государств выполнению своих обязательств в деле поощрения всеобщего уважения и соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими документами по правам человека и международным правом,

подтверждая, что укрепление международного сотрудничества в интересах поощрения и защиты всех прав человека должно и впредь осуществляться в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права, в особенности с принципами полного уважения суверенитета и территориальной целостности государств, а также неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях,

ссылаясь на преамбулу Устава Организации Объединенных Наций, в частности на решимость вновь утвердить веру в основные права человека,

в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

вновь подтверждая, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

вновь подтверждая также выраженную в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе как добрые соседи, а также использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

учитывая крупные изменения, происходящие на международной арене, и надежды всех народов на установление международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, равенство, законность, плюрализм, развитие, лучшие условия жизни и солидарность,

учитывая также, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

вновь подтверждая, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими и что демократия основывается на свободно выраженной воле народа определять свои собственные политическую, экономическую, социальную и культурную системы и на его полном участии во всех аспектах своей жизни,

обращая особое внимание на то, что демократия не только является политической концепцией, но и имеет экономические и социальные грани,

признавая, что демократия, уважение всех прав человека, включая право на развитие, гласность и подотчетность в вопросах руководства и управления во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества являются неременным компонентом необходимой основы для обеспечения социально ориентированного устойчивого развития на благо человека,

подчеркивая, что международному сообществу крайне важно обеспечить, чтобы глобализация стала позитивной силой для всех народов мира и что глобализации можно придать в полной мере всеобъемлющий и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий, основанных на общности человечества во всем его многообразии,

подчеркивая, что усилия, направленные на придание глобализации в полной мере всеобъемлющего и справедливого характера, должны включать политику и меры на глобальном уровне, которые бы отвечали потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой и разрабатывались и осуществлялись при их подлинном участии,

будучи преисполнена решимости на рубеже нового столетия и тысячелетия принять все меры в пределах своих возможностей для обеспечения демократического и справедливого международного порядка,

1. *заявляет*, что каждый человек и все народы имеют право на демократический и справедливый международный порядок;

2. *заявляет также*, что демократический и справедливый международный порядок способствует полной реализации всех прав человека для всех;

3. *заявляет далее*, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, реализовать следующее:

a) право всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие;

b) право народов на неотъемлемый суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;

c) право каждого человека и всех народов на развитие;

d) право всех народов на мир;

e) содействие установлению международного экономического порядка, основанного на равноправном участии в процессе принятия решений, на взаимозависимости, взаимных интересах, солидарности и сотрудничестве между всеми государствами;

f) солидарность, в силу которой глобальные проблемы должны решаться таким образом, чтобы правильно распределялись издержки и бремя в соответствии с основополагающими принципами равенства и социальной справедливости и при обеспечении того, чтобы те, кто страдает или имеет наименьшие преимущества, получали помощь от тех, кто имеет наибольшие преимущества;

g) содействие развитию и укреплению транспарентных, демократических, справедливых и подотчетных международных институтов во всех областях сотрудничества, в частности посредством осуществления принципов полного и равноправного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решений;

h) право каждого на равный доступ к международной гражданской службе для лиц из всех регионов и стран, обеспечивающее справедливое региональное и сбалансированное в гендерном отношении представительство;

i) поощрение свободного, справедливого, эффективного и сбалансированного международного порядка в области информации и коммуникации;

j) содействие развитию культурного сотрудничества, обеспечивающего уважение и защиту всего богатства и разнообразия культур во всем мире;

k) право каждого человека и всех народов на здоровую окружающую среду;

l) содействие справедливому доступу к благам международного распределения богатства через укрепление международного сотрудничества, в частности в экономических, торговых и финансовых международных отношениях;

m) право каждого на пользование общим наследием человечества;

4. *подчеркивает* важность сохранения богатого и разнообразного характера международного сообщества наций и народов, а также уважения национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

5. *подтверждает*, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

6. *подтверждает*, что все государства должны содействовать установлению, сохранению и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью должны делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвободившиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для всеобъемлющего развития, в частности развития развивающихся стран;

7. *напоминает* о заявленной Генеральной Ассамблеей решимости немедленно приложить усилия для установления международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, который должен устранить неравенство и покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить все более быстрое экономическое и социальное развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям;

8. *подчеркивает* важность международного сотрудничества для установления нового равновесия и большей взаимности в международных потоках информации, в частности путем устранения неравенства в потоках информации в развивающиеся страны и из развивающихся стран;

9. *подтверждает*, что международное сообщество должно разработать пути и средства для устранения нынешних препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека, и для предотвращения дальнейших связанных с ними нарушений прав человека во всем мире;

10. *настоятельно призывает* государства продолжать свои усилия, путем укрепления международного сотрудничества, в направлении содействия установлению демократического и справедливого международного порядка;

11. *просит* Комиссию по правам человека, договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, механизмы Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии по поощрению и защите прав человека уделить надлежащее внимание, в рамках их соответствующих мандатов, настоящей резолюции и внести вклад в ее осуществление;

12. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, организаций и других компонентов системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций и обеспечить ее как можно более широкое распространение;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Вопросы прав человека».»

76. На 56-м заседании 10 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка» (A/C.3/55/L.56/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/55/L.56. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Мавритания, Малайзия и Намибия, а Гана исключила себя из списка авторов проекта резолюции.

77. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.56/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 91 голосом против 50 при 13 воздержавшихся (см. пункт 94, проект резолюции XVII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания,

Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Малайзия, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Сальвадор, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Гватемала, Кабо-Верде, Коста-Рика, Мадагаскар, Малави, Марокко, Парагвай, Перу, Руанда, Сенегал, Уругвай, Фиджи.

78. До принятия проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения мотивов голосования выступили представители Франции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза) и Японии (также от имени Австралии, Канады, Новой Зеландии, Норвегии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки); после принятия пересмотренного проекта резолюции с заявлением в порядке разъяснения мотивов голосования выступил представитель Таиланда; впоследствии с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/C.3/55/SR.56).

S. Проект резолюции A/C.3/55/L.57

79. На 50-м заседании 7 ноября представитель Ботсваны, выступая от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Движения неприсоединившихся стран, и Китая, а также от имени Австрии, Ботсваны, Дании, Ирландии, Испании, Мексики, Новой Зеландии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Швеции и Японии, представил проект резолюции, озаглавленный «Право на развитие» (A/C.3/55/L.57). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бельгия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Греция, Италия, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Сальвадор, Финляндия и Хорватия.

80. На 52-м заседании 8 ноября Секретарь Комитета огласила заявление Контролера в связи с этим проектом резолюции (см. A/C.3/55/SR.52).

81. На этом же заседании представитель Ботсваны внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) шестнадцатый пункт преамбулы, который гласил:

«ссылаясь на свои предыдущие резолюции и принимая к сведению резолюцию 54/175 от 17 декабря 1999 года, касающуюся права на развитие»,

был заменен следующим текстом:

«ссылаясь на свою резолюцию 54/175 от 17 декабря 1999 года»;

б) в пункте 12 постановляющей части слова, содержащиеся в конце пункта,

«и приветствует «Доклад о развитии человека за 2000 год» Программы развития Организации Объединенных Наций и доклад Всемирного банка о мировом развитии в 2000/2001 годах и борьбе с нищетой, в которых освещаются вопросы, имеющие отношение к правам человека и праву на развитие»

были исключены;

в) после пункта 13 постановляющей части (бывшего пункта 12 bis) был включен новый пункт следующего содержания:

«14. принимает к сведению далее «Доклад о развитии человека за 2000 год» Программы развития Организации Объединенных Наций и доклад Всемирного банка о мировом развитии в 2000/2001 годах и борьбе с нищетой, в которых освещаются вопросы, имеющие отношение к правам человека и праву на развитие, и приветствует участие в Рабочей группе по праву на развитие представителей международных финансовых учреждений, а также соответствующих специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций согласно соответствующим резолюциям Экономического и Социального Совета»,

с последующим соответствующим изменением нумерации пунктов.

82. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.57 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 94, проект резолюции XVIII).

83. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии, выступавший также от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии (см. A/C.3/55/SR.52).

T. Проект резолюции A/C.3/55/L.58

84. На 50-м заседании 7 ноября представитель Ботсваны, выступая от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Движения неприсоединившихся стран, и Китая, к которым

впоследствии присоединился Сальвадор, представил проект резолюции, озаглавленный «Укрепление международного сотрудничества в области прав человека» (A/C.3/55/L.58).

85. Представляя проект резолюции, представитель Ботсваны внес в текст устные изменения, исключив пункт 1 постановляющей части, который гласил:

«1. *приветствует* решение Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение вопроса об укреплении международного сотрудничества в области прав человека на ее пятьдесят седьмой сессии»,

и соответствующим образом изменив нумерацию последующих пунктов.

86. На 52-м заседании 8 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.58 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 94, проект резолюции XIX).

U. Проект резолюции A/C.3/55/L.59

87. На 50-м заседании 7 ноября представитель Ботсваны, выступая от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Движения неприсоединившихся стран, и Китая, представил проект резолюции, озаглавленный «Права человека и односторонние принудительные меры» (A/C.3/55/L.59). Впоследствии с числа авторов проекта резолюции присоединилось Антигуа и Барбуда.

88. На своем 52-м заседании 8 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.59 путем заносимого в отчет о заседании голосования 103 голосами против 46 при 8 воздержавшихся (см. пункт 94, проект резолюции XX). Голоса распределились следующим образом³:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Азербайджан, Албания, Грузия, Казахстан, Камерун, Республика Корея, Узбекистан, Украина.

V. Проект резолюции A/C.3/55/L.60

89. На 52-м заседании 8 ноября представитель Финляндии, выступая от имени Австралии, Австрии, Албании, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Эквадора, Эстонии и Южной Африки, представил проект резолюции, озаглавленный «Внесудебные, суммарные или произвольные казни» (A/C.3/55/L.60). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бенин и Гондурас.

90. Представляя проект резолюции, представитель Финляндии внес следующие устные изменения:

а) в пункте 7 постановляющей части после слова «журналистов» выражение «и других людей, чье право на жизнь нарушено внесудебным, суммарным или произвольным образом, как сообщалось Специальным докладчиком» было заменено выражением «акты насилия из расовых побуждений, ведущие к смерти потерпевшего, а также других людей, чье право на жизнь было нарушено»;

б) пункт 9 постановляющей части, который гласил:

«9. *подчеркивает* важность принятия государствами эффективных мер по прекращению безнаказанности в отношении внесудебных, суммарных или произвольных казней путем принятия превентивных мер и призывает правительства обеспечить включение таких мер в усилия в области миростроительства в постконфликтный период»,

был заменен следующим текстом:

«9. *подчеркивает* важность принятия государствами эффективных мер по прекращению безнаказанности в отношении внесудебных, суммарных или произвольных казней, в частности, путем принятия превентивных мер и призывает правительства обеспечить, чтобы такие меры включались в усилия в области миростроительства в постконфликтный период»;

с) в пункте 11 постановляющей части из конца пункта были исключены слова «и рекомендует Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии продлить ее мандат»;

d) в пункте 12 постановляющей части слова «отмечает с признательностью» были заменены словом «отмечает»;

e) в пункте 19 постановляющей части после слов «международных документов по правам человека» было исключено выражение «включая, в частности, статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах».

91. На 53-м заседании 9 ноября Секретарь Комитета огласила заявление Контролера в связи с этим проектом резолюции (см. A/C.3/55/SR.53).

92. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/55/L.60 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 94, проект резолюции XXI).

93. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Гайаны (также от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Суринама и Тринидада и Тобаго); после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Ливийской Арабской Джамахирии (A/C.3/55/SR.53).

III. Рекомендации Третьего комитета

94. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Права человека и культурное разнообразие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека⁶ и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁷, а также другие соответствующие документы по правам человека,

отмечая, что многочисленные документы, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций, содействуют развитию культурного

⁶ Резолюция 217 A (III).

⁷ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

разнообразия, а также сохранению и развитию культуры, в частности Декларация принципов международного культурного сотрудничества, провозглашенная Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее четырнадцатой сессии⁸,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о правах человека и культурном разнообразии⁹,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/22 от 4 ноября 1998 года 2001 года Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны, что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что при всей необходимости учитывать значение национальных и региональных особенностей и различий исторического, культурного и религиозного характера долг государств, независимо от их политических, экономических и культурных систем, состоит в том, чтобы поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и государствами являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

принимая во внимание, что культура мира активно способствует пропаганде ненасилия и соблюдению прав человека и укреплению солидарности между народами и государствами и поддержанию диалога между культурами,

признавая, что всем культурам и цивилизациям присущ единый комплекс всеобщих ценностей,

считая, что терпимость в отношении культурных, этнических и религиозных различий, а также диалог между цивилизациями являются необходимым условием для мира, взаимопонимания и дружбы между отдельными людьми и народами, представляющими разные культуры и нации планеты, а проявление предрассудков в области культуры, нетерпимости и ксенофобии по отношению к различным культурам и религиям порождают ненависть и насилие между народами и странами всего мира,

признавая, что каждая культура обладает достоинством и ценностью, которые заслуживают признания, уважения и сохранения, и будучи также убеждена в том, что в их богатом многообразии и разнообразии, а также взаимном влиянии все культуры являются частью общего достояния человечества,

будучи убеждена в том, что содействие культурному плюрализму, терпимости в отношении различных культур и цивилизаций и проведению

⁸ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, четырнадцатая сессия, Париж, 1966 год, Резолюции*.

⁹ A/55/296 и Add.1.

диалога между ними способствовало бы усилиям всех народов и стран, направленным на обогащение их культур и традиций посредством участия во взаимовыгодном обмене знаниями и интеллектуальными, нравственными и материальными достижениями,

1. *подтверждает* важное значение для всех народов и государств обладания своим культурным наследием и традициями, развития и сохранения их в атмосфере мира, терпимости и взаимного уважения на национальном и международном уровне;

2. *признает* право каждого человека принимать участие в культурной жизни и пользоваться благами научного прогресса и его применения;

3. *подтверждает*, что международному сообществу следует стремиться принимать ответные меры в связи с проблемами и возможностями, возникающими в результате глобализации, таким образом, чтобы обеспечить уважение культурного разнообразия всех людей;

4. *подтверждает также*, что диалог между различными культурами существенным образом укрепляет общее понимание прав человека и что важное значение имеют те выгоды, которые можно получить от поощрения и развития международных контактов и сотрудничества в области культуры;

5. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурных традиций, способствуя применению и соблюдению общепризнанных прав человека во всем мире и установлению прочных дружественных отношений между народами и государствами во всем мире;

6. *подчеркивает*, что содействие культурному плюрализму и терпимости на национальном и международном уровнях имеет важное значение для содействия уважению культурных прав и культурного разнообразия;

7. *подчеркивает также* тот факт, что терпимость и уважение разнообразия содействуют всеобщему поощрению и защите прав человека, включая равенство между мужчинами и женщинами и осуществление всех прав человека всеми;

8. *призывает* государства, международные организации, учреждения Организации Объединенных Наций и призывает гражданское общество, включая неправительственные организации, признавать и уважать культурное разнообразие во имя достижения целей мира, развития и общепризнанных прав человека;

9. *просит* Генерального секретаря в свете настоящей резолюции подготовить доклад по вопросу о правах человека и культурном разнообразии с учетом мнений государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, а также содержащихся в настоящей резолюции соображений относительно признания и важности культурного разнообразия в отношениях между всеми народами и странами всего мира и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят шестой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

Проект резолюции II

Защита мигрантов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/166 от 17 декабря 1999 года,

принимая во внимание, что Всеобщая декларация прав человека¹⁰ провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

вновь подтверждает касающиеся мигрантов положения, принятые Всемирной конференцией по правам человека¹¹, Международной конференцией по народонаселению и развитию¹², Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития¹³ и четвертой Всемирной конференцией по положению женщин¹⁴,

принимая во внимание доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов¹⁵,

принимая к сведению резолюцию 2000/48 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2000 года по вопросу о правах человека мигрантов¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 40/144 от 13 декабря 1985 года, в которой она постановила принять Декларацию о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают,

признавая позитивный вклад, который мигранты нередко вносят, в том числе путем своей интеграции, в конечном счете, в принимающее их общество,

¹⁰ Резолюция 217 А (III).

¹¹ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹² См. Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

¹³ См. Доклад Всемирной встречи в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁴ См. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁵ E/CN.4/2000/82.

¹⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 (E/2000/23), глава II, раздел А.

учитывая уязвимое положение, в котором нередко оказываются мигранты, в частности, в связи с тем, что они находятся за пределами своего государства происхождения, и в связи с трудностями, с которыми они сталкиваются из-за различий в языке, обычаях и культуре, а также в связи с экономическими и социальными трудностями и препятствиями, мешающими их возвращению в свои государства происхождения, с которыми сталкиваются те мигранты, которые не имеют документов или находятся в стране в нарушение действующих правил,

учитывая также необходимость целенаправленного и последовательного подхода к проблеме мигрантов в качестве особо уязвимой группы, в особенности применительно к женщинам и детям-мигрантам,

будучи глубоко обеспокоена проявлениями насилия, расизма, ксенофобии и других форм дискриминации и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в отношении мигрантов, особенно женщин и детей, в различных частях мира,

подчеркивая важность создания условий для содействия обеспечению большей гармонии в отношениях между трудящимися-мигрантами и остальной частью общества того государства, в котором они проживают, с целью положить конец усилению имеющих место в определенных слоях многих обществ проявлений расизма и ксенофобии со стороны отдельных лиц или групп в отношении мигрантов,

будучи воодушевлена растущей заинтересованностью международного сообщества в эффективной и всесторонней защите прав человека всех мигрантов и подчеркивая потребность в дальнейших усилиях по обеспечению уважения прав человека и основных свобод всех мигрантов,

с удовлетворением принимая к сведению рекомендации в отношении более активного поощрения, защиты и осуществления прав человека мигрантов, подготовленные рабочей группой межправительственных экспертов по правам человека мигрантов, созданной Комиссией по правам человека¹⁷,

отмечая усилия, предпринимаемые государствами в целях установления уголовной ответственности за международный оборот мигрантов и защиты жертв этой незаконной деятельности,

принимая к сведению решения соответствующих международно-правовых органов по вопросам, касающимся мигрантов, в частности консультативное заключение ОС-16/99 Межамериканского суда по правам человека от 1 октября 1999 года в отношении права на информацию о консульской помощи в рамках гарантий надлежащей правовой процедуры,

1. *приветствует* принятое в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁸ новое обязательство принять меры по обеспечению уважения и защиты прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей, прекращению учащающихся во многих обществах проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости во всех обществах;

¹⁷ E/CN.4/1999/80, пункты 102–124.

¹⁸ Резолюция 55/2.

2. *просит* все государства-члены в рамках их соответствующих конституционных систем эффективно поощрять и защищать права человека всех мигрантов в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека¹⁰ и международными документами, участниками которых они являются и в число которых могут входить Международные пакты по правам человека¹⁹, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания²⁰, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации²¹, Международная конвенция о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей²², Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²³, Конвенция о правах ребенка²⁴ и другие применимые международные документы в области прав человека;

3. *решительно осуждает* все формы расовой дискриминации и ксенофобии в том, что касается доступа к занятости, профессионально-технической подготовке, жилью, школьному обучению, здравоохранению и социальным услугам, а также услугам, имеющим общественный характер, и приветствует активную роль, которую играют правительственные и неправительственные организации в деле борьбы с расизмом и оказания помощи отдельным жертвам расистских акций, в том числе жертвам из числа мигрантов;

4. *призывает* все государства рассмотреть и в случае необходимости пересмотреть иммиграционную политику в целях ликвидации любой дискриминационной политики и практики в отношении мигрантов и обеспечить специализированную подготовку государственных служащих, занимающихся разработкой политики и правоохранительной деятельностью, иммиграционными и другими вопросами, подчеркнув тем самым значение эффективных мер по созданию условий, которые способствовали бы укреплению согласия и терпимости в обществах;

5. *вновь подтверждает* необходимость всесторонней защиты всеми государствами общепризнанных прав человека мигрантов, особенно женщин и детей, независимо от их правового статуса, и обеспечения гуманного обращения, особенно в плане оказания помощи и защиты, в том числе предусмотренных по Венской конвенции о консульских сношениях²⁵, включая право на информацию о получении консульской помощи от страны происхождения;

6. *вновь подтверждает* ответственность правительств за обеспечение и защиту прав мигрантов от незаконных или насильственных действий, в частности актов расовой дискриминации и преступлений, совершаемых на почве расизма или ксенофобии отдельными лицами или группами, и настоятельно призывает их укрепить меры в этой области;

¹⁹ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

²⁰ Резолюция 39/46, приложение.

²¹ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

²² Резолюция 45/158, приложение.

²³ Резолюция 34/180, приложение.

²⁴ Резолюция 44/25, приложение.

²⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

7. *настоятельно призывает* все государства принять эффективные меры с целью положить конец произвольному аресту и задержанию мигрантов, в том числе отдельными лицами или группами;

8. *просит* все правительства всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросам прав человека мигрантов Комиссии по правам человека в выполнении возложенных на нее задач и обязанностей и представлять ей всю запрашиваемую информацию, в том числе путем оперативного реагирования на ее призывы к незамедлительным действиям;

9. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, принять национальное уголовное законодательство для борьбы с международным оборотом мигрантов, которое охватывало бы, в частности, оборот, ставящий под угрозу жизнь мигрантов или сопряженный с различными формами подневольного состояния или эксплуатации, такими, как любая форма долгового рабства, сексуальной эксплуатации или эксплуатации труда, и укрепить международное сотрудничество в деле борьбы с таким оборотом;

10. *приветствует* рекомендации Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов об установлении тесных связей между ее работой и деятельностью Подготовительного комитета Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в рамках целей Конференции и призывает ее оказать помощь в выявлении основных вопросов, которые следует рассмотреть на этой Конференции;

11. *призывает* все государства защищать права человека детей-мигрантов, в частности несопровождаемых детей-мигрантов, обеспечивая первоочередной учет высших интересов ребенка, и призывает соответствующие органы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов уделять особое внимание условиям, в которых находятся дети-мигранты во всех государствах и, при необходимости, разработать рекомендации для укрепления их защиты;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по подпункту, озаглавленному «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

Проект резолюции III

Провозглашение 18 декабря Международным днем мигранта

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению решение 2000/288 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2000 года,

принимая во внимание, что Всеобщая декларация прав человека²⁶ провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в своем

²⁶ Резолюция 217 А (III).

достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

учитывая большое и все возрастающее число мигрантов в мире,

будучи воодушевлена растущей заинтересованностью международного сообщества в эффективной и всесторонней защите прав человека всех мигрантов и подчеркивая потребность в дальнейших усилиях по обеспечению уважения прав человека и основных свобод всех мигрантов,

1. *постановляет* провозгласить 18 декабря Международным днем мигранта;

2. *предлагает* государствам-членам, а также межправительственным и неправительственным организациям отмечать «Международный день мигранта» на основе, в частности, деятельности по распространению информации о правах человека и основных свободах мигрантов, обмену опытом и разработке мер по обеспечению их защиты;

3. *предлагает* Генеральному секретарю довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций.

Проект резолюции IV

Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы, и деятельность по общественной информации в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь основополагающими и всеобщими принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека²⁷,

вновь подтверждая статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в которой говорится, что «образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам»,

ссылаясь на положения других международных документов по правам человека, включая статью 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах²⁸, статью 10 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²⁹, статью 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³⁰, статью 29

²⁷ Резолюция 217 А (III).

²⁸ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

²⁹ Резолюция 34/180, приложение.

³⁰ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

Конвенции о правах ребенка³¹, статью 10 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания³² и пункты 78–82 Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года³³, которые отражают цели статьи 26 Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека в отношении Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы, деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека и осуществление и последующую деятельность в развитие Венской декларации и программы действий, проекта Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, озаглавленного «На пути к культуре мира», и Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по вопросам образования, проведенном в Дакаре 26–28 апреля 2000 года, в которых, в частности, вновь подтверждается возложенная на Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ответственность за координацию деятельности партнеров в области образования для всех в деле инициирования и поддержания их сотрудничества в процессе обеспечения качественного базового образования,

считая, что Всемирная кампания по общественной информации является ценным элементом, дополняющим деятельность Организации Объединенных Наций, направленную на дальнейшее поощрение и защиту прав человека, и напоминая о важном значении, которое Всемирная конференция по правам человека придала образованию и информации в области прав человека,

считая также, что образование в области прав человека является важным средством ликвидации дискриминации по признаку пола и обеспечения равенства возможностей путем поощрения и защиты прав человека женщин,

будучи убеждена в том, что каждый человек — женщина, мужчина или ребенок — для полной реализации своего человеческого потенциала должен быть информирован обо всех своих правах человека и основных свободах,

будучи убеждена также в том, что образование в области прав человека должно выходить за рамки простого распространения информации и должно представлять собой всеобъемлющий, продолжающийся всю жизнь процесс, в рамках которого люди на всех уровнях развития и во всех обществах, учатся уважать достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения в любом обществе,

признавая, что образование и информация в области прав человека имеют важнейшее значение для осуществления прав человека и основных свобод и что тщательно разработанные программы профессиональной подготовки, распространения опыта и информации могут оказывать стимулирующее воздействие на национальные, региональные и международные инициативы,

³¹ Резолюция 44/25, приложение.

³² Резолюция 39/46, приложение.

³³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

направленные на поощрение и защиту прав человека и предотвращение нарушений прав человека,

будучи убеждена в том, что образование и информация в области прав человека вносят вклад в основанную на уважении достоинства женщин и мужчин всех возрастов целостную концепцию развития, которая учитывает интересы таких особо уязвимых групп общества, как дети, молодежь, пожилые люди, коренные народы, меньшинства, городская и сельская беднота, трудящиеся-мигранты, беженцы, лица, инфицированные вирусом иммунодефицита человека/больные синдромом приобретенного иммунодефицита, и инвалиды,

принимая во внимание усилия по содействию образованию в области прав человека, предпринимаемые работниками образования и неправительственными организациями во всех частях мира, а также межправительственными организациями, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию труда, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций,

признавая ту неоценимую и творческую роль, которую неправительственные организации и организации, базирующиеся на уровне общин, могут играть в распространении общественной информации и в просвещении по вопросам прав человека, особенно на низовом уровне и в отдаленных и сельских общинах,

сознавая, что частный сектор может оказывать содействие в осуществлении на всех уровнях общества Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы³⁴, и Всемирной кампании по общественной информации путем выдвижения творческих инициатив и оказания финансовой поддержки деятельности правительств и неправительственных организаций,

будучи убеждена в том, что эффективность текущей деятельности по вопросам образования и общественной информации в области прав человека повысилась бы в результате улучшения координации и сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях,

напоминая о том, что в обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека входит координация соответствующих программ Организации Объединенных Наций по вопросам образования и общественной информации в области прав человека,

с удовлетворением принимая к сведению предпринятые к настоящему времени Управлением Верховного комиссара дополнительные усилия по распространению информации о правах человека через свой Web-сайт³⁵ и свои программы публикаций и внешних связей,

³⁴ A/51/506/Add.1, добавление.

³⁵ www.unhchr.ch.

приветствуя инициативу Управления Верховного комиссара по дальнейшей разработке начатого в 1998 году проекта, озаглавленного «Совместная помощь общинам», который поддерживается фондами добровольных взносов и предназначен для предоставления небольших субсидий низовым и местным организациям, осуществляющим практическую деятельность в области прав человека,

напоминая, что в соответствии с Планом действий в 2000 году Управление Верховного комиссара по правам человека в сотрудничестве со всеми другими основными участниками Десятилетия проведет среднесрочную глобальную оценку прогресса, достигнутого в реализации целей Десятилетия,

с удовлетворением отмечая проведение в апреле-августе 2000 года Управлением Верховного комиссара среднесрочной глобальной оценки, которая включала осуществление глобального обследования, организацию онлайн-форума, созыв совещания экспертов и подготовку доклада Верховного комиссара о среднесрочной оценке,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о среднесрочной глобальной оценке прогресса в реализации целей Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы³⁶, который содержит анализ имеющейся информации о прогрессе, достигнутом за первые пять лет Десятилетия на национальном, региональном и международном уровнях, и рекомендации в отношении деятельности в оставшиеся годы Десятилетия;

2. *приветствует* принятые правительствами и межправительственными и неправительственными организациями меры по осуществлению Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы³⁴ и по развитию деятельности по общественной информации в области прав человека, как указывается в докладе Верховного комиссара о среднесрочной глобальной оценке;

3. *настоятельно призывает* все правительства вносить дальнейший вклад в осуществление Плана действий, в частности путем поощрения создания, с учетом национальных условий, представляющих широкие слои населения национальных комитетов по вопросам образования в области прав человека, отвечающих за разработку всеобъемлющих, эффективных и последовательных национальных планов действий по вопросам образования и информации в области прав человека, с учетом руководящих принципов, касающихся национальных планов действий по образованию в области прав человека, разработанных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека³⁷ в рамках Десятилетия;

4. *настоятельно призывает* правительства поощрять и поддерживать национальные и местные неправительственные организации и организации, базирующиеся на уровне общин, и привлекать их к осуществлению своих национальных планов действий;

³⁶ См. A/55/360.

³⁷ A/52/469/Add.1 и Add.1/Corr.1.

5. *призывает* правительства в рамках национальных планов действий, упомянутых в пунктах 3 и 4, выше, рассмотреть вопрос о создании находящихся в открытом доступе консультационных и учебных центров по правам человека, способных осуществлять исследовательскую деятельность, подготовку преподавательского состава с учетом гендерных аспектов, подготовку, сбор, перевод и распространение образовательных и учебных материалов по правам человека, организацию курсов, конференций, рабочих совещаний и информационно-просветительских кампаний, а также оказание помощи в реализации финансируемых на международной основе проектов технического сотрудничества по вопросам образования и общественной информации в области прав человека;

6. *призывает* государства, в которых такие находящиеся в открытом доступе национальные консультационные и учебные центры по правам человека существуют, укреплять их потенциал в деле поддержки программ образования и общественной информации в области прав человека на международном, региональном, национальном и местном уровнях;

7. *обращается* к правительствам с призывом уделять, с учетом национальных условий, первоочередное внимание распространению на их соответствующих национальных и местных языках Всеобщей декларации прав человека²⁷, Международных пактов о правах человека²⁸ и других документов по правам человека, материалов и учебных пособий по правам человека, а также докладов государств-участников, представляемых в соответствии с международными договорами по правам человека, и проводить на этих языках информационно-просветительскую работу по ознакомлению с практическими путями использования национальных и международных учреждений и процедур для обеспечения эффективного осуществления этих документов;

8. *призывает* правительства и далее поддерживать посредством внесения добровольных взносов усилия в области образования и общественной информации, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара в рамках Плана действий;

9. *просит* Верховного комиссара продолжать координировать и согласовывать информационно-просветительские стратегии в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая осуществление Плана действий, в сотрудничестве, в частности, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и обеспечивать максимальную эффективность и отдачу при использовании, обработке, распределении и распространении информационных и учебных материалов по вопросам прав человека, в том числе с помощью электронных средств;

10. *призывает* правительства вносить вклад в дальнейшую разработку Web-сайта Управления Верховного комиссара³⁵, в частности в вопросах распространения материалов и пособий по вопросам прав человека, и продолжать и расширять программы публикаций и внешних связей Управления;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать поддерживать национальный потенциал в области образования и информации по вопросам прав человека по линии его программы технического

сотрудничества в области прав человека, включая организацию учебных курсов и подготовку специальных учебных материалов для профессиональной аудитории, а также распространение информационных материалов по правам человека в качестве одного из компонентов проектов технического сотрудничества, и продолжать следить за развитием событий в области образования по вопросам прав человека;

12. *настоятельно призывает* Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций продолжать использовать информационные центры Организации Объединенных Наций для целей своевременного распространения, в пределах порученных им сфер деятельности, базовой информации, справочных и аудиовизуальных материалов по правам человека и основным свободам, включая доклады государств-участников, представляемые в соответствии с международными документами по правам человека, и с этой целью обеспечивать, чтобы информационные центры получали эти материалы в достаточном количестве;

13. *подчеркивает* необходимость тесного сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и Департаментом общественной информации при осуществлении Плана действий и проведении Всемирной кампании по общественной информации и необходимость согласования их деятельности с деятельностью других международных организаций, например с деятельностью Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в рамках ее проекта «На пути к культуре мира» и деятельностью Международного Комитета Красного Креста, и соответствующих неправительственных организаций в области распространения информации о международном гуманитарном праве;

14. *предлагает* специализированным учреждениям и соответствующим программам и фондам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих сфер компетенции вносить вклад в осуществление Плана действий и проведение Всемирной кампании по общественной информации и тесно сотрудничать в этой связи с Управлением Верховного комиссара;

15. *призывает* соответствующие органы, подразделения и учреждения системы Организации Объединенных Наций, все органы по правам человека системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара по правам человека и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам беженцев, обеспечивать подготовку в области прав человека всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций;

16. *призывает* договорные органы по правам человека при рассмотрении докладов государств-участников уделять особое внимание обязательствам государств-участников в области образования и информации по вопросам прав человека, что должно находить отражение в их заключительных замечаниях;

17. *призывает* международные, национальные и региональные неправительственные организации и межправительственные организации, в частности организации, занимающиеся вопросами положения женщин, труда, развития, продовольствия, жилья, образования, здравоохранения и окружающей среды, а также все другие группы, занимающиеся вопросами

социальной справедливости, правозащитников, работников образования, религиозные организации и средства массовой информации проводить конкретные мероприятия в области формального, неформального и неофициального образования, в том числе культурные мероприятия, самостоятельно и в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара в рамках осуществления Плана действий;

18. *призывает* правительства, региональные организации и межправительственные и неправительственные организации изучать возможности оказания поддержки и внесения вклада в образование в области прав человека всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор, учреждения, занимающиеся вопросами развития, торговли и финансирования, и средства массовой информации, и стремиться сотрудничать с ними при разработке стратегий образования в области прав человека;

19. *призывает* региональные организации разрабатывать стратегии более широкого распространения материалов по вопросам образования в области прав человека через региональные сети и разрабатывать программы с учетом потребностей каждого конкретного региона для обеспечения как можно более широкого участия национальных организаций, как правительственных, так и неправительственных, в программах образования в области прав человека;

20. *призывает* межправительственные организации в ответ на соответствующие просьбы оказывать помощь в развитии сотрудничества между правительственными учреждениями и неправительственными организациями на национальном уровне;

21. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать и расширять осуществление проекта «Совместная помощь общинам» и рассмотреть другие надлежащие пути и средства поддержки деятельности по вопросам образования в области прав человека, в том числе деятельности, осуществляемой неправительственными организациями;

22. *просит* Верховного комиссара довести рекомендации, содержащиеся в докладе о среднесрочной глобальной оценке, и настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами образования и общественной информации в области прав человека, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в реализации целей Десятилетия, по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции V

Положение в области прав человека в Камбодже

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека³⁸ и Международных пактах о правах человека³⁹,

ссылаясь на Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанное в Париже 23 октября 1991 года⁴⁰, включая часть III этого Соглашения, касающуюся прав человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 54/171 от 17 декабря 1999 года, резолюцию 2000/79 Комиссии по правам человека от 26 апреля 2000 года⁴¹ и на предыдущие соответствующие резолюции,

признавая, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека всего населения Камбоджи и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как предусмотрено в Соглашении, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

считая желательным, чтобы международное сообщество продолжало принимать конструктивные меры для оказания содействия усилиям по расследованию обстоятельств трагической истории Камбоджи, в том числе по установлению ответственности за совершенные в прошлом международные преступления, такие, как акты геноцида и преступления против человечности, совершенные при режиме Демократической Кампучии в период 1975-1979 годов,

принимая во внимание просьбу камбоджийских властей в июне 1997 года об оказании помощи в принятии мер в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права, письмо Генерального секретаря от 15 марта 1999 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности⁴² и содержащийся в приложении к нему доклад Группы экспертов, назначенной Генеральным секретарем, и дискуссии, состоявшейся между правительством Камбоджи и Секретариатом Организации Объединенных Наций по вопросу о стандартах и процедурах привлечения к ответственности лидеров «красных кхмеров», несущих основную ответственность за наиболее серьезные нарушения прав человека в период 1975-1979 годов;

признавая законную заинтересованность правительства и народа Камбоджи в отстаивании международно признанных принципов справедливости и национального примирения,

признавая также, что возможность привлечения к ответственности лиц, совершивших тяжкие нарушения прав человека, является одним из центральных элементов любого эффективного средства судебной защиты жертв нарушений прав человека и ключевым фактором обеспечения

³⁸ Резолюция 217 А (III).

³⁹ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁴⁰ A/46/608-S/23177; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года, документ S/23177.*

⁴¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 (E/2000/23)*, глава II, раздел А.

⁴² A/53/850-S/1999/231.

функционирования беспристрастной и справедливой системы правосудия и, в конечном счете, примирения и стабильности в государстве,

с удовлетворением отмечая роль, которую продолжает играть Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека в Камбодже,

1. *просит* Генерального секретаря, через его Специального представителя по правам человека в Камбодже, в сотрудничестве с отделением Управления Верховного комиссара по правам человека в Камбодже оказывать помощь правительству Камбоджи в обеспечении защиты прав человека всего населения в Камбодже и гарантировать достаточные ресурсы для обеспечения дальнейшего оперативного присутствия в Камбодже Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций, а также обеспечить Специальному представителю возможность и впредь оперативно выполнять свои задачи;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Камбодже⁴³;

3. *просит* правительство Камбоджи и отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже обменяться меморандумом о взаимопонимании по вопросу о продлении мандата отделения на период после марта 2000 года и призывает правительство Камбоджи продолжать сотрудничать с отделением;

4. *отдает должное и выражает глубокую признательность* бывшему Специальному представителю Генерального секретаря по правам человека в Камбодже Томасу Хаммарбергу за его деятельность по поощрению и защите прав человека в Камбодже;

5. *приветствует* назначение Генеральным секретарем Петера Лойпрехта своим новым Специальным представителем по правам человека в Камбодже и просит Специального представителя в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций продолжить работу своих предшественников путем оценки того, в какой степени рекомендации, которые будут включаться в его будущие доклады, а также рекомендации, которые содержатся в докладах его предшественников, выполняются и претворяются в жизнь, поддерживая в то же время контакт с правительством и народом Камбоджи.

6. *с озабоченностью отмечает*, что по-прежнему сохраняются проблемы с соблюдением законности и функционированием судебной системы, включая нарушения со стороны органов исполнительной власти независимости судебных органов, путем, в частности, повторных арестов, и приветствует заявления правительства относительно его приверженности осуществлению судебной реформы, проводимую в настоящее время работу по подготовке законов и кодексов, которые являются основополагающими компонентами правовой базы, заседания Верховного совета магистратуры и создание Совета по вопросам судебной реформы;

⁴³ A/55/291.

7. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи продолжать принимать необходимые меры в целях создания независимой, беспристрастной и эффективной судебной системы, в том числе путем скорейшего принятия проекта статута о мировых судьях, уголовного кодекса и уголовно-процессуального кодекса, а также проведения реформы системы отправления правосудия, и призывает международное сообщество оказывать правительству Камбоджи помощь с этой целью;

8. *приветствует* подготовленный правительством Камбоджи проект плана действий в области управления, рекомендует обеспечить его скорейшее принятие и осуществление и призывает международное сообщество оказать помощь правительству в его усилиях по осуществлению этого плана;

9. *высоко оценивает* первые шаги правительства Камбоджи по проведению обзора деятельности полиции и вооруженных сил и провозглашенное им обязательство сократить их численность, настоятельно призывает правительство принять дальнейшие меры по проведению эффективной реформы, направленной на формирование профессиональных и беспристрастных полицейских и вооруженных сил, и предлагает международному сообществу продолжать оказывать правительству помощь с этой целью;

10. *признает* важность просвещения и подготовки в области прав человека в Камбодже, высоко оценивает усилия правительства Камбоджи, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и гражданского общества в этой области, призывает к дальнейшему укреплению и более широкому распространению этих программ и предлагает международному сообществу продолжать оказывать поддержку этим усилиям;

11. *высоко оценивает* жизненно важную и ценную роль, которую играют в Камбодже неправительственные организации, в частности в развитии гражданского общества, и призывает правительство Камбоджи продолжать тесно и скоординированно взаимодействовать с неправительственными организациями в рамках усилий по укреплению и отстаиванию прав человека в Камбодже;

12. *с интересом отмечает* деятельность камбоджийского правительственного Комитета по правам человека, Комиссии Национального собрания по правам человека и рассмотрению жалоб и Комиссии сената по правам человека и рассмотрению жалоб и приветствует первые шаги в направлении создания независимой национальной комиссии по правам человека, деятельность которой должна строиться на основе Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, известных как Парижские принципы⁴⁴, и просит Управление Верховного комиссара продолжать оказывать содействие этим усилиям посредством консультаций и технической помощи;

13. *выражает глубокую озабоченность* продолжающимися нарушениями прав человека, включая пытки, внесудебные казни, чрезмерно

⁴⁴ См. резолюцию 48/134, приложение

продолжительное содержание под стражей до суда, нарушения трудовых прав, незаконную конфискацию земли и насильственное переселение, а также явное отсутствие защиты от убийств в результате самосуда, о которых подробно говорится в докладе Специального представителя, представленном Комиссии по правам человека на его пятьдесят шестой сессии⁴⁵, и отмечает некоторый прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в решении этих проблем;

14. *выражает серьезную озабоченность* в связи с сохраняющейся обстановкой безнаказанности в Камбодже, высоко оценивает приверженность правительства Камбоджи решению этого вопроса и его усилия на начальном этапе в этом направлении и призывает правительство в самом неотложном порядке принять дальнейшие меры, направленные на срочное проведение расследований и судебное преследование с соблюдением процессуальных гарантий и международных стандартов в области прав человека всех тех, кто совершил нарушения прав человека;

15. *приветствует* расследования отдельных случаев политически мотивированного насилия, выражая в то же время озабоченность непрекращающимися сообщениями о политически мотивированном насилии и запугивании, и настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжить эти расследования с учетом заявленной им приверженности и принять необходимые меры для предупреждения в будущем политически мотивированного насилия и запугивания;

16. *приветствует также* приверженность правительства Камбоджи решению проблемы нарушений прав человека и его усилия в этом направлении и с интересом отмечает предпринятые камбоджийским правительственным Комитетом по правам человека и национальной полицией расследования с целью привлечения к суду виновных в этих нарушениях и обеспечения безопасности населения, а также прав на ассоциации, собрания и выражение своего мнения;

17. *вновь подтверждает*, что наиболее серьезные нарушения прав человека в недавней истории Камбоджи были совершены «красными кхмерами», приветствует окончательный крах «красных кхмеров», который открыл путь к восстановлению мира, стабильности и национальному примирению в Камбодже и к проведению расследований и судебному преследованию их лидеров, и с интересом отмечает прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в вопросе привлечения к ответственности лидеров «красных кхмеров», несущих основную ответственность за наиболее серьезные нарушения прав человека;

18. *приветствует* успешное завершение переговоров между правительством Камбоджи и Секретариатом Организации Объединенных Наций по вопросу о судебном разбирательстве над лидерами «красных кхмеров», несущих основную ответственность за самые серьезные нарушения прав человека, настоятельно призывает правительство Камбоджи обеспечить, в том числе путем скорейшего содействия оперативному завершению необходимого законодательного процесса, чтобы эти лидеры «красных кхмеров» были привлечены к ответственности при соблюдении

⁴⁵ E/CN.4/2000/109.

международных стандартов справедливости, беспристрастности и законности, призывает правительство продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этом вопросе и приветствует усилия Секретариата и международного сообщества по оказанию помощи правительству в этой связи;

19. *с интересом принимает к сведению* подписание Камбоджей Римского статута Международного уголовного суда;

20. *вновь подтверждает* важность обеспечения того, чтобы предстоящие общинные выборы были свободными и справедливыми, с интересом принимает к сведению законопроекты по подготовке к общинным выборам и настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжать соответствующим образом готовиться к ним;

21. *приветствует* первоначальный прогресс, достигнутый в рамках пятилетнего плана действий правительством Камбоджи, в частности министерством по делам женщин и ветеранов, в области улучшения положения женщин и настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжать принимать надлежащие меры для ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, вести борьбу с насилием в отношении женщин во всех его формах, включая серьезные нарушения прав женщин, совершаемые сотрудниками правоохранительных органов и военнослужащими, и предпринимать все шаги для выполнения своих обязательств в качестве участника Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴⁶, в том числе путем обращения за техническим содействием;

22. *призывает* правительство Камбоджи продолжать принимать дальнейшие меры по обеспечению нормальных условий для охраны здоровья населения с уделением особого внимания обеспечению нормальных условий для охраны здоровья женщин и детей и групп меньшинств и проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита и призывает международное сообщество продолжать поддерживать правительство в этом вопросе;

23. *высоко оценивает* усилия, которые правительство Камбоджи продолжает прилагать совместно с неправительственными организациями, местными властями и органами Организации Объединенных Наций в целях повышения качества образования и расширения доступа к нему, и призывает принимать дальнейшие меры для обеспечения права камбоджийских детей на образование, особенно на начальном уровне, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка⁴⁷ и просит международное сообщество оказывать помощь в достижении этой цели;

24. *приветствует* подписание межучрежденческого меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и министерством внутренних дел о деятельности правоохранительных органов по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и призывает правительство Камбоджи обеспечить принятие необходимых правоохранительных и других мер для решения проблемы детской проституции и торговли детьми в Камбодже;

⁴⁶ Резолюция 34/180, приложение.

⁴⁷ Резолюция 44/25, приложение.

25. *с серьезным беспокойством отмечает* проблему детского труда в его наихудших формах, призывает правительство Камбоджи обеспечить детям нормальные условия с точки зрения охраны здоровья и безопасности и запретить, в частности, наихудшие формы детского труда, предлагает Международной организации труда продолжать оказывать необходимую помощь в этом отношении и призывает правительство Камбоджи рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Международной организации труда № 182 (1999) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

26. *с серьезным беспокойством отмечает также* условия содержания в тюрьмах в Камбодже, с интересом отмечает некоторое улучшение положения в тюремной системе, высоко оценивает тот факт, что международное сообщество продолжает оказывать помощь в целях улучшения физических условий содержания под стражей, и призывает правительство Камбоджи принять дополнительные меры, необходимые для улучшения условий содержания в тюрьмах, особенно в том, что касается минимальных стандартов в области питания и охраны здоровья и удовлетворения особых потребностей женщин и детей, в том числе путем укрепления координации деятельности департамента по вопросам охраны здоровья в тюрьмах с работой министерства здравоохранения, провинциальных органов и неправительственных организаций, действующих в этой области;

27. *настоятельно призывает* положить конец расовому насилию и клевете в адрес этнических меньшинств, включая этнических вьетнамцев, и настоятельно призывает также правительство Камбоджи не допускать такого насилия, а также выполнять свои обязательства как участника Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁴⁸, в том числе путем обращения за техническим содействием;

28. *приветствует* принятые правительством Камбоджи меры по борьбе с незаконной заготовкой леса, которая серьезно угрожает лишить многих камбоджийцев, включая представителей коренных народов, возможности пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами в полном объеме, ожидает, что правительство будет продолжать эту деятельность, и приветствует прогресс, достигнутый в разработке нового законопроекта о земле;

29. *приветствует также* рассмотрение Комитетом по правам ребенка первоначального доклада Камбоджи, представленного в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, просит правительство Камбоджи обеспечивать выполнение рекомендаций, выносимых международными договорными органами по правам человека в отношении представляемых правительством докладов, призывает правительство выполнять обязательства по представлению докладов в рамках всех других международных документов по правам человека и просит отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже продолжать оказывать помощь в этом деле;

⁴⁸ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

30. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с разрушительными последствиями для камбоджийского общества и дестабилизирующим воздействием применения противопехотных мин, призывает правительство Камбоджи продолжать оказывать содействие и прилагать усилия в целях обезвреживания этих мин и осуществления программ оказания помощи жертвам и информирования о минной опасности и выражает признательность странам-донорам за их вклад и содействие делу разминирования;

31. *выражает обеспокоенность* по поводу наличия у населения большого количества стрелкового оружия и высоко оценивает усилия правительства Камбоджи по борьбе с распространением оружия;

32. *с удовлетворением отмечает* использование Генеральным секретарем средств Целевого фонда Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже для финансирования программы деятельности отделения Управления Верховного комиссара в Камбодже, как это определено в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, и предлагает правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, фондам и частным лицам рассмотреть возможность внесения средств в Целевой фонд;

33. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о роли и достижениях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, а также о вынесенных Специальным представителем рекомендациях по вопросам, относящимся к его мандату;

34. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей пятьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции VI

Развитие и упрочение демократии

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая также, что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, как это определено во Всеобщей декларации прав человека⁴⁹,

принимая во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1999/57 от 27 апреля 1999 года⁵⁰ и 2000/47 от 25 апреля 2000 года⁵¹,

⁴⁹ Резолюция 217 А (III).

⁵⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3 (E/1999/23)*, глава II, раздел А.

признавая неразрывную связь между правами человека, провозглашенными во Всеобщей декларации прав человека и в международных договорах по правам человека, и основами любого демократического общества и вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека⁵², в которой говорится, что демократия, развитие уважения к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими,

напоминая о том, что все народы имеют право на самоопределение, в соответствии с которым они могут свободно определять свой политический статус и свободно двигаться по пути экономического, социального и культурного развития,

напоминая также о том, что в Венской декларации и Программе действий Всемирная конференция по правам человека рекомендовала уделять первоочередное внимание национальным и международным мерам по содействию демократии, развитию и правам человека и что международное сообщество должно способствовать укреплению и поощрению демократии, развитию и уважению прав человека и основных свобод во всем мире,

напоминая далее о своей резолюции 53/243 от 13 сентября 1999 года, в которой содержатся Декларация и Программа действий в области культуры мира,

признавая и уважая богатство и многообразие сообщества мировых демократий, источником которого являются все социальные, культурные и религиозные убеждения и традиции мира,

признавая также, что, хотя у всех демократий и есть общие черты, единой универсальной модели демократии не существует,

вновь подтверждая свою приверженность процессу демократизации государств и признавая, что демократия основывается на свободном волеизъявлении народа, позволяющем ему определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную системы, и на его всестороннем участии во всех аспектах его жизни,

вновь подтверждая также, что благое управление, о котором говорится в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵³, является одним из необходимых условий для строительства и укрепления мирных процветающих и демократических обществ,

сознавая решающее значение активного вовлечения и вклада гражданского общества в процессы управления, затрагивающие жизнь населения,

учитывая обязательства по поощрению демократии и верховенства права, принятые государствами-членами в рамках Организации Объединенных Наций и других международных организаций,

⁵¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 (E/2000/23)*, глава II, раздел A.

⁵² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁵³ Резолюция 55/2.

приветствуя такие меры, как резолюция 1080 Организации американских государств, решение 141 (XXXV) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства⁵⁴ и документ Московского совещания Конференции по человеческому измерению, принятый в 1991 году Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, которые обязывают государства-члены принять определенные меры в случае приостановки демократического правления, а также Харарскую декларацию стран Содружества Наций 1991 года⁵⁵, призывающую членов к соблюдению основополагающих демократических принципов,

воздавая должное стремлению все увеличивающегося числа стран во всем мире посвящать свои силы, средства и политическую волю созданию демократических обществ, в которых индивидуумы имеют возможность самостоятельно распоряжаться своей судьбой,

отмечая инициативы, с которыми выступили страны, участвовавшие в первой, второй и третьей международных конференциях стран новой или возрожденной демократии, состоявшихся соответственно в Маниле в июне 1988 года, в Манагуа в июле 1994 года и в Бухаресте в сентябре 1997 года,

отмечая также Конференцию на уровне министров на тему «К сообществу демократий», организованную правительством Польши в Варшаве 26–27 июня 2000 года,

отмечая далее Форум по формирующимся демократиям, состоявшийся в Сане 27–30 июня 1999 года,

отмечая тот факт, что четвертая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии состоится в Котону, Бенин, 4–6 декабря 2000 года, и отмечая также инициативу правительства Мали по проведению в Бамако 1–3 ноября 2000 года в соответствии с Монктонской декларацией, принятой на восьмой Встрече на высшем уровне Франкоязычного сообщества⁵⁶ в сентябре 1999 года в Монктоне, Канада, международного симпозиума на уровне министров по демократическим традициям во франкоязычных странах,

1. *призывает* государства поощрять и укреплять демократию, в частности:

а) путем поощрения плюрализма, защиты прав человека и основных свобод, максимизации участия индивидуумов в процессе принятия решений и создания эффективных государственных институтов, включая независимую судебную систему, подотчетные законодательные органы и государственную службу, а также избирательную систему, обеспечивающую проведение периодических, свободных и справедливых выборов;

б) поощрять, защищать и уважать все права человека, включая право на развитие, и основные свободы, в частности:

⁵⁴ См. A/54/424, приложение II.

⁵⁵ A/46/708, приложение.

⁵⁶ A/54/453, приложение I.

- i) свободу мысли, совести, религии, убеждений, мирных собраний и ассоциации, а также свободу придерживаться своих мнений и выражать их, равно как и свободные, независимые и плюралистские средства массовой информации;
- ii) права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным или языковым меньшинствам, включая право на свободное выражение, сохранение и развитие своей самобытности без какой-либо дискриминации и на основе полного равенства перед законом;
- iii) права коренных народов;
- iv) права детей, пожилых лиц и лиц с физическими или психическими недостатками;
- v) путем активного поощрения гендерного равенства с целью достижения полного равноправия мужчин и женщин;
- vi) путем принятия надлежащих мер по искоренению всех форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
- vii) путем рассмотрения возможности присоединения к международным договорам по правам человека;
- viii) путем выполнения своих обязательств по международным договорам по правам человека, сторонниками которых они являются;
- c) усиливать господство права путем:
 - i) обеспечения равенства перед законом и равной защиты закона;
 - ii) обеспечения права на свободу и личную неприкосновенность, на равный доступ к правосудию, а также права быть в кратчайшие сроки доставленным к судье или иному должностному лицу, уполномоченному по закону осуществлять судебную власть, в случае задержания с целью избежания произвольных арестов;
 - iii) обеспечения права на справедливое судебное разбирательство;
 - iv) обеспечения соблюдения предусмотренных законом надлежащих процессуальных норм и права считаться невиновным до тех пор, пока вина не будет доказана учрежденным на основании закона судом;
 - v) поощрения независимости и неподкупности судей и расширения, с помощью надлежащего образования, отбора, поддержки и распределения ресурсов, их возможностей в плане справедливого и эффективного отправления правосудия без какого-либо неправомерного и своекорыстного внешнего воздействия;
 - vi) обеспечения того, чтобы все лишённые свободы лица подвергались гуманному обращению при уважении присущего человеческой личности достоинства;
 - vii) обеспечения надлежащих гражданских и административных средств правовой защиты и принятия уголовных санкций в случае нарушений прав человека, а также обеспечения эффективной защиты правозащитникам;

- viii) включения вопросов в области прав человека в программы подготовки гражданских служащих, сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих;
- ix) обеспечения того, чтобы армия оставалась подотчетной избранному демократическим путем гражданскому правительству;
- d) разрабатывать, отлаживать и поддерживать избирательную систему, обеспечивающую свободное и справедливое волеизъявление народа в ходе подлинных и периодических выборов, в частности, путем:
 - i) обеспечения права каждого человека на участие в управлении своей страной, будь то напрямую или через свободно выбранных представителей;
 - ii) обеспечения многочисленным партиям права свободно голосовать и быть избранным в рамках свободного и справедливого процесса через регулярные интервалы времени в ходе всеобщих и равных выборов, проводимых тайным голосованием и при полном уважении права на свободу ассоциации;
 - iii) принятия надлежащих мер с целью повышения степени представленности недопредставленных слоев общества;
 - iv) обеспечения с помощью законодательства, институтов и механизмов свободы по созданию демократических политических партий, а также транспарентности и справедливости выборов, в том числе с помощью обеспечения надлежащего доступа в соответствии с законом к финансовым средствам и путем участия свободных, независимых и плюралистских средств массовой информации;
- e) создавать и усовершенствовать правовые рамки и необходимые механизмы для представления возможности широкого участия всех членов гражданского общества в развитии и укреплении демократии путем:
 - i) учета многообразия общества посредством содействия деятельности ассоциаций, структур по проведению диалога, средств массовой информации и поощрения их взаимодействия в качестве средства укрепления и развития демократии;
 - ii) повышения с помощью образования и других средств степени информированности о демократических ценностях и содействия их уважению;
 - iii) поощрения права на свободу проведения мирных собраний и осуществление права на свободное создание, вступление и участие в неправительственных организациях или ассоциациях, включая профсоюзы;
 - iv) обеспечения деятельности механизмов консультаций и вовлечения гражданского общества в процессы управления и развития сотрудничества между местными органами власти и неправительственными организациями;

- v) создания или совершенствования правовых и административных рамок для неправительственных, общинных и других организаций гражданского общества;
- vi) поощрения гражданского образования и образования в области прав человека, в частности, в сотрудничестве с организациями гражданского общества;
- f) укреплять демократию благодаря эффективным методам управления, как это упоминается в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵³, посредством, в частности:
- i) повышения транспарентности государственных институтов и процедур по определению политики и усилению подотчетности государственных должностных лиц;
 - ii) принятия правовых, административных и политических мер по борьбе с коррупцией, в том числе путем обнаружения, расследования и наказания всех тех, кто причастен к актам коррупции, а также путем введения уголовных наказаний за выплату комиссионных и дачу взяток государственным должностным лицам;
 - iii) сокращения разрыва между органами управления и населением посредством принятия надлежащих мер по делегированию полномочий;
 - iv) содействия как можно более широкому доступу населения к информации о деятельности центральных и местных органов власти, а также обеспечения доступа без какой-либо дискриминации ко всем административным средствам правовой защиты;
 - v) содействия достижению высокого уровня компетентности, этики и профессионализма сотрудниками гражданской службы и активизации их сотрудничества с населением, в частности, посредством обеспечения для них надлежащей подготовки;
- g) укреплять демократию посредством содействия устойчивому развитию, в частности путем:
- i) принятия, индивидуально и на основе международного сотрудничества, эффективных мер, направленных на последовательное осуществление экономических, социальных и культурных прав, таких, как право на образование и право на достаточный уровень жизни для поддержания здоровья, благосостояния, включая питание, одежду, жилье, медицинское обслуживание и необходимые социальные услуги;
 - ii) принятия эффективных мер, направленных на устранение проявлений социального неравенства и создание условий, способствующих развитию и ликвидации нищеты;
 - iii) поощрения экономической свободы и социального развития и проведения активной политики с целью создания возможностей для продуктивной занятости и обеспечения устойчивых доходов;
 - iv) обеспечения равного доступа к экономическим возможностям, а также равной платы и других стимулов за труд равной ценности;

- v) создания законодательных и нормативных рамок с целью содействия достижению неуклонного экономического роста и устойчивого развития;
- h) поощрять социальную сплоченность и солидарность путем:
- i) развития и укрепления на местном и национальном уровнях институционального потенциала и возможностей в сфере образования в целях урегулирования конфликтов и мирного разрешения споров, в том числе путем оказания посреднических услуг, и предотвращения и ликвидации использования насилия при решении вопросов, связанных с напряженностью и разногласиями в обществе;
- ii) совершенствования систем социальной защиты и обеспечения доступа к основным социальным услугам для всех;
- iii) поощрения социального диалога и трехстороннего сотрудничества по вопросам трудовых отношений между правительством, профсоюзами и организациями нанимателей в соответствии с положениями основных конвенций Международной организации труда;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить как можно более широкое распространение настоящей резолюции.

Проект резолюции VII

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что все государства обязались по Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая, что дискриминация человека на основе религии или убеждений является оскорблением человеческого достоинства и отрицанием принципов Устава,

ссылаясь на статью 18 Всеобщей декларации прав человека⁵⁷ и статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах⁵⁸,

вновь подтверждая свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, в которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵⁹, в частности ее пункт 4,

подчеркивая, что право на свободу мысли, совести, религии и убеждений является весьма широким и глубоким и что оно охватывает свободу мысли по всем вопросам, воззрения человека и приверженность религии или

⁵⁷ Резолюция 217 А (III).

⁵⁸ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁵⁹ Резолюция 55/2.

убеждениям, проявляемую единолично или коллективно, открыто или негласно,

вновь подтверждая обращенный ко всем правительствам призыв Всемирной конференции по правам человека принять все надлежащие меры в соответствии с их международными обязательствами и с должным учетом их соответствующих правовых систем в целях противодействия нетерпимости и связанному с ней насилию на основе религии или убеждений, включая практику дискриминации женщин и осквернение мест отправления религиозных обрядов, признавая, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести, выражения своего мнения и религии⁶⁰,

призывая все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о религиозной нетерпимости, с тем чтобы дать ему возможность полностью выполнить его мандат,

будучи встревожена тем, что серьезные случаи проявления нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, включая акты насилия, запугивания и принуждения, совершаемые на почве религиозной нетерпимости, имеют место во многих частях мира и ставят под угрозу осуществление прав человека и основных свобод,

будучи глубоко озабочена тем, что, согласно сообщениям Специального докладчика, к числу прав, нарушаемых по религиозным мотивам, относятся право на жизнь, право на физическую неприкосновенность и на свободу и личную неприкосновенность, право на свободное выражение своего мнения, право не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и право не подвергаться произвольному аресту или задержанию⁶¹,

считая, что в этой связи необходимы дальнейшие усилия по поощрению и защите права на свободу мысли, совести, религии и убеждений и по ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

1. *вновь подтверждает*, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом человека, вытекающим из достоинства, свойственного человеческой личности, и гарантируемым всем без дискриминации;

2. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы их конституционные и правовые системы предоставляли действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений, в том числе действенные средства правовой защиты в случае нарушения права на свободу религии или убеждений;

3. *настоятельно призывает также* государства обеспечивать, в частности, чтобы ни одно лицо, находящееся под их юрисдикцией, не лишалось по причине его религии или убеждений права на жизнь или права на свободу и личную неприкосновенность и не подвергалось пыткам или произвольному аресту или задержанию;

⁶⁰ A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел II, пункт 22.

⁶¹ E/CN.4/1994/79, пункт 103.

4. *настоятельно призывает далее* государства в соответствии с международными стандартами в области прав человека предпринять все необходимые действия для предотвращения таких случаев, принять все надлежащие меры по борьбе с ненавистью, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, совершаемыми на почве религиозной нетерпимости, и способствовать, используя для этого систему образования и иные средства, пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

5. *подчеркивает*, что, как отмечал Комитет по правам человека, ограничения свободы вероисповедания или убеждений допускаются лишь в том случае, если они установлены законом, необходимы для обеспечения общественной безопасности, порядка, охраны здоровья и нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц и применяются таким образом, чтобы не наносить ущерба праву на свободу мысли, совести и религии;

6. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов, гражданские служащие, работники сферы просвещения и другие государственные должностные лица при выполнении своих служебных обязанностей уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или придерживающихся иных убеждений;

7. *призывает* все государства признавать, как это предусмотрено в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений⁶², право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей;

8. *выражает свою серьезную озабоченность* в связи с любыми нападениями на места и объекты отправления религиозных обрядов и религиозные святыни и призывает все государства в рамках своего национального законодательства и в соответствии с международными стандартами в области прав человека делать все возможное для обеспечения того, чтобы такие места, объекты и святыни в полной мере уважались и были защищены;

9. *признает*, что одного лишь законодательства недостаточно для предупреждения нарушений прав человека, в том числе права на свободу религии или убеждений, и что проявление терпимости и недискриминации лицами и группами необходимо для полного осуществления целей Декларации;

10. *с признательностью принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о религиозной нетерпимости⁶³ и поддерживает неустанные усилия Специального докладчика, который был назначен для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и для вынесения в соответствующих случаях рекомендаций относительно мер по исправлению положения;

⁶² Резолюция 36/55.

⁶³ A/55/280 и Add. 1 и 2.

11. *приветствует* принятое Комиссией по правам человека в ее резолюции 2000/33 от 20 апреля 2000 года⁶⁴ решение переименовать Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости в Специального докладчика по вопросу о свободе религии и убеждений;

12. *принимает к сведению* исследование, представленное Специальным докладчиком Подготовительному комитету Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на его первой сессии, и призывает Специального докладчика продолжать вносить вклад в подготовку Конференции, которая должна состояться в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году в том, что касается вопросов религиозной нетерпимости, имеющих отношение к Всемирной конференции;

13. *призывает* правительства серьезно рассмотреть вопрос о том, чтобы пригласить Специального докладчика посетить их страны, с тем чтобы он имел возможность еще более эффективно выполнять свой мандат;

14. *приветствует* инициативы правительств и неправительственных организаций по обеспечению сотрудничества со Специальным докладчиком, в том числе путем созыва международной консультативной конференции по проблемам отражения вопросов свободы религии и убеждений в школьных программах, которая должна состояться в Мадриде в ноябре 2001 года, и призывает правительства, неправительственные организации и другие заинтересованные стороны принять активное участие в этой конференции;

15. *призывает* правительства при обращении за помощью к Программе Организации Объединенных Наций по оказанию консультативных услуг и технической помощи в области прав человека рассматривать, в соответствующих случаях, вопрос о включении просьб об оказании помощи в деле поощрения и защиты права на свободу мысли, совести и религии;

16. *приветствует и поддерживает* постоянные усилия неправительственных организаций и религиозных организаций и групп по содействию осуществлению и распространению Декларации и поддерживает их деятельность по поощрению свободы религии и убеждений и выявлению случаев проявления религиозной нетерпимости, дискриминации и преследований;

17. *просит* Комиссию по правам человека продолжать рассмотрение мер по осуществлению Декларации;

18. *просит* Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

19. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальному докладчику были предоставлены необходимые ресурсы, с тем чтобы дать ему возможность выполнить свой мандат в полном объеме;

⁶⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 23 (E/2000/23), глава II, раздел А.

20. *постановляет* рассмотреть вопрос о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости на своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека».

Проект резолюции VIII

Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/144 от 9 декабря 1998 года, в которой она консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, содержащуюся в приложении к этой резолюции,

вновь заявляя о важности Декларации и ее пропаганды и осуществления,

принимая к сведению в этой связи решение Комиссии по правам человека обратиться к Генеральному секретарю с просьбой назначить на трехлетний период специального представителя, который будет представлять доклады о положении правозащитников во всех частях мира и о возможных средствах повышения их защищенности при полном соблюдении Декларации⁶⁵,

приветствуя назначение Генеральным секретарем специального представителя по правозащитникам,

отмечая с глубокой озабоченностью, что во многих странах лица и организации, участвующие в поощрении и защите прав человека и основных свобод, в результате занятий этой деятельностью подвергаются угрозам и запугиванию и не чувствуют себя в безопасности,

1. *призывает* все государства поощрять и претворять в жизнь Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы⁶⁶;

2. *предлагает* всем правительствам сотрудничать со Специальным представителем в деле выполнения ее мандата и оказывать ей помощь;

3. *просит* все соответствующие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов оказывать Специальному представителю всяческую помощь и поддержку в осуществлении ее программы работы;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о правозащитниках⁶⁷;

⁶⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 (E/2000/23), глава II, раздел А, резолюция 2000/61.*

⁶⁶ Резолюция 53/144, приложение.

⁶⁷ A/55/292.

5. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть на своей пятьдесят седьмой сессии доклад, который будет подготовлен Специальным представителем Генерального секретаря во исполнение резолюции 2000/61 Комиссии;

6. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции IX

Укрепление законности

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что, приняв пятьдесят два года назад Всеобщую декларацию прав человека⁶⁸, государства-члены обязались содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

будучи твердо убеждена в том, что, как подчеркивается во Всеобщей декларации прав человека, законность является необходимым фактором в деле защиты прав человека и что международное сообщество должно продолжать уделять ей внимание,

будучи убеждена, что посредством своих национальных правовых и судебных систем государства должны обеспечивать надлежащие гражданско-правовые, уголовно-правовые и административные средства защиты в случае нарушений прав человека,

признавая ту важную роль, которую может играть Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в поддержке национальных усилий по укреплению институтов, обеспечивающих законность,

учитывая, что в своей резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея уполномочила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, среди прочего, оказывать консультативные услуги и техническую и финансовую помощь в области прав человека, расширять международное сотрудничество в целях поощрения и защиты всех прав человека и координировать деятельность в области прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на рекомендацию Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года, относительно создания в рамках Организации Объединенных Наций комплексной программы с целью оказания помощи государствам в решении задач по созданию и укреплению надлежащих национальных структур, оказывающих непосредственное влияние на повсеместное соблюдение прав человека и поддержание законности⁶⁹,

⁶⁸ Резолюция 217 А (III).

⁶⁹ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел II, пункт 69.

ссылаясь также на свою резолюцию 53/142 от 9 декабря 1998 года и резолюцию 1999/74 Комиссии по правам человека от 28 апреля 1999 года⁷⁰,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря⁷¹;
2. *с удовлетворением принимает к сведению* увеличение числа государств-членов, обращающихся за помощью в деле укрепления и упрочения законности, а также поддержку, оказываемую этим государствам через программу технического сотрудничества Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, о которой говорится в вышеуказанном докладе Генерального секретаря;
3. *высоко оценивает* усилия, которые предпринимает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях выполнения своих постоянно расширяющихся задач в рамках имеющихся в его распоряжении ограниченных финансовых и кадровых ресурсов;
4. *выражает глубокую озабоченность* по поводу ограниченности средств, имеющихся в распоряжении Управления Верховного комиссара для выполнения стоящих перед ним задач;
5. *с беспокойством отмечает*, что Программа консультативных услуг и технической помощи в области прав человека Организации Объединенных Наций не имеет средств, достаточных для предоставления сколь-либо существенной финансовой помощи национальным проектам, оказывающим непосредственное влияние на осуществление прав человека и поддержание законности в странах, которые привержены этим целям, но не имеют необходимых средств и ресурсов;
6. *приветствует* расширение продолжающегося сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и другими соответствующими органами и программами системы Организации Объединенных Наций в целях усиления общесистемной координации помощи в области прав человека, демократии и законности и в этом контексте отмечает сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара в оказании технической помощи по просьбе государств в вопросах укрепления законности;
7. *подтверждает*, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека по-прежнему является координатором, обеспечивающим согласование общесистемной деятельности в области прав человека, демократии и законности;
8. *призывает* Верховного комиссара продолжать диалог с другими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций с учетом необходимости изучения новых взаимообогащающих видов взаимодействия в целях расширения финансовой поддержки деятельности в области прав человека и законности и поощрения межучрежденческой координации, финансирования и распределения обязанностей для повышения

⁷⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3 (E/1999/23)*, глава II, раздел А.

⁷¹ A/55/177.

эффективности и усиления взаимодополняемости действий, связанных, в частности, с оказанием государствам помощи в укреплении законности;

9. *призывает также* Верховного комиссара продолжить изучение возможности дальнейших контактов с действующими в рамках своих мандатов международными финансовыми учреждениями и поддержки с их стороны в целях получения технических и финансовых средств для укрепления потенциала Управления Верховного комиссара по оказанию помощи национальным проектам, направленным на осуществление прав человека и поддержание законности;

10. *просит* Верховного комиссара продолжать уделять первоочередное внимание осуществляемой ее Управлением деятельности по техническому сотрудничеству в сфере законности и продолжать играть стимулирующую роль в системе путем, в частности, оказания помощи другим учреждениям и программам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, с тем чтобы они включали в свою работу, где это уместно, деятельность по созданию институтов в области законности;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и вышеуказанной рекомендации Всемирной конференции по правам человека.

Проект резолюции X

Уважение права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей

Генеральная Ассамблея,

подтверждая, что все права человека и основные свободы универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека⁷², а также на статью 12 Международного пакта о гражданских и политических правах⁷³,

подчеркивая, что, согласно Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁷⁴, воссоединение семей зарегистрированных мигрантов является важным фактором международной миграции, а денежные переводы зарегистрированных мигрантов в их страны происхождения зачастую составляют очень важный источник валютных поступлений и способствуют повышению благосостояния оставшихся в странах происхождения родственников,

ссылаясь на свою резолюцию 54/169 от 17 декабря 1999 года,

⁷² Резолюция 217 А (III).

⁷³ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁷⁴ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

1. *вновь призывает* все государства гарантировать общепризнанное право на свободу передвижения всем иностранным гражданам, проживающим на их территории на законных основаниях;

2. *подтверждает*, что все правительства, в частности правительства принимающих стран, должны признавать чрезвычайную важность воссоединения семей и содействовать включению этого положения в национальные законы в целях обеспечения защиты единства семей зарегистрированных мигрантов;

3. *призывает* все государства разрешать в соответствии с международно-правовыми документами свободный перевод денежных средств проживающими на их территории иностранными гражданами родственникам в странах происхождения;

4. *призывает также* все государства воздерживаться от принятия и обеспечить отмену уже существующих законов, призванных служить в качестве принудительной меры, дискриминационной по отношению к отдельным лицам или группам лиц из числа законных мигрантов в силу отрицательного воздействия на воссоединение семей и право направлять денежные переводы родственникам в стране происхождения;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции XI

Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения международного сотрудничества в поощрении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в соответствии со статьей 56 Устава Организации Объединенных Наций все государства-члены обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55, включая всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая также о том, что в Преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций, в частности, говорится о решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

вновь подтверждая, что поощрение и защита всех прав человека и основных свобод должны считаться одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций в соответствии с ее целями и принципами, в частности с целью международного сотрудничества, и что в рамках этих целей и

принципов поощрение и защита всех прав человека являются законной заботой международного сообщества,

учитывая крупные изменения, происходящие на международной арене, и стремление всех народов к установлению такого международного порядка, который основывается на принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, равенство, законность, плюрализм, развитие, более высокий уровень жизни и солидарность,

признавая, что международному сообществу следует изыскивать пути и средства для устранения существующих препятствий и решения задач в связи с полной реализацией всех прав человека и для предотвращения дальнейших нарушений прав человека вследствие этого во всем мире, а также продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека,

вновь подтверждая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций и что права человека и основные свободы принадлежат всем людям от рождения, а поощрение и защита таких прав и свобод являются первой обязанностью правительств,

вновь подтверждая также, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно относиться к правам человека во всем мире на справедливой и равной основе, применяя одинаковый подход и уделяя им равное внимание,

вновь подтверждая далее различные статьи Устава Организации Объединенных Наций, в которых определяются соответствующие полномочия и функции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, как на основополагающие рамки для достижения целей Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая приверженность всех государств выполнению ими своих обязательств по другим важным международно-правовым документам, в частности по документам, касающимся международного права в области прав человека и международного гуманитарного права,

учитывая, что, согласно статье 103 Устава Организации Объединенных Наций, в том случае, когда обязательства членов Организации Объединенных Наций по Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют их обязательства по Уставу,

1. *подтверждает* торжественное обязательство всех государств укреплять международное сотрудничество в области прав человека и в решении международных проблем гуманитарного характера в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности путем неукоснительного соблюдения всех целей и принципов, изложенных в его статьях 1 и 2;

2. *подчеркивает* жизненно важную роль Организации Объединенных Наций и региональных соглашений, действующих в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и в разрешении международных проблем гуманитарного характера и подтверждает, что при осуществлении этой деятельности все государства должны в полной мере соблюдать принципы, изложенные в статье 2 Устава, в частности касающиеся уважения суверенного равенства всех государств и воздержания от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций;

3. *вновь подтверждает*, что Организация Объединенных Наций должна поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех без различий по признаку расы, пола, языка или религии;

4. *призывает* все государства осуществлять всестороннее сотрудничество на основе конструктивного диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека для всех и в содействии мирным решениям международных проблем гуманитарного характера и в своих действиях по достижению этой цели неукоснительно соблюдать принципы и нормы международного права, в частности посредством полного соблюдения международного права в области прав человека и международного гуманитарного права;

5. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, учреждений и других подразделений системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций и обеспечить ее распространение на возможно более широкой основе;

6. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции XII

Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и подчеркивая, в частности, необходимость международного сотрудничества в деле развития и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех без каких бы то ни было различий,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека⁷⁵, а также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁷⁶,

⁷⁵ Резолюция 217 А (III).

⁷⁶ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

ссылаясь также на Международный пакт о гражданских и политических правах⁷⁷ и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁷⁷,

ссылаясь далее на Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁷⁸ и итоговые документы двадцать третьей⁷⁹ и двадцать четвертой⁸⁰ специальных сессий Генеральной Ассамблеи, проведенных соответственно 5-10 июня 2000 года в Нью-Йорке и 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве,

признавая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

сознавая, что глобализация затрагивает все страны по-разному и усиливает их подверженность воздействию внешних факторов, как позитивных, так и негативных, в том числе в области прав человека,

сознавая также, что глобализация не просто является экономическим процессом, но и имеет социальные, политические, экологические, культурные и правовые аспекты, которые оказывают воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека,

признавая, что многосторонним механизмам предстоит сыграть уникальную роль в ответе на вызовы глобализации и использовании открываемых ею возможностей,

выражая озабоченность по поводу негативного воздействия международных финансовых потрясений на социально-экономическое развитие и осуществление в полном объеме всех прав человека,

будучи глубоко обеспокоена тем, что расширяющийся разрыв между развитыми и развивающимися странами, а также внутри стран, в частности, способствовал обострению проблемы нищеты и оказал негативное воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах,

отмечая, что люди стремятся жить в таком мире, в котором уважаются права человека и культурное разнообразие, и что в этой связи они принимают меры к обеспечению того, чтобы все виды деятельности, в том числе те, которые затронуты глобализацией, соответствовали этим целям,

1. *признает*, что, хотя глобализация в силу своего воздействия, в частности, на роль государства может затрагивать права человека, поощрение и защита всех прав человека являются первейшей и самой главной обязанностью государства;

⁷⁷ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁷⁸ Резолюция 55/2.

⁷⁹ Резолюции S-23/2 и S-23/3.

⁸⁰ Резолюция S-24/2.

2. *подтверждает*, что сокращение разрыва между богатыми и бедными, как внутри стран, так и между ними, является, на национальном и международном уровнях, четкой целью усилий по созданию благоприятных условий для осуществления в полном объеме всех прав человека;

3. *подтверждает также* приверженность созданию, как на национальном, так и на глобальном уровнях, условий, благоприятствующих развитию и ликвидации нищеты на основе, в частности, обеспечения благого управления в каждой стране и на международном уровне, транспарентности в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах и приверженности формированию открытой, справедливой, базирующейся на установленных правилах, предсказуемой и недискриминационной системы многосторонней торговли и финансов;

4. *признает*, что, хотя глобализация открывает широкие возможности, ее благами пользуются весьма неравномерно, как неравномерно распределяются и ее издержки, что является одним из аспектов процесса, сказывающегося на осуществлении в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах;

5. *признает также*, что глобализация может обрести полностью всеохватывающий и справедливый характер и «человеческое лицо» лишь через посредство широкомасштабных и последовательных усилий, в том числе политики и мер на глобальном уровне по формированию общего будущего, основанного на нашей общей принадлежности к роду человеческому во всем его многообразии, что способствовало бы осуществлению в полном объеме всех прав человека;

6. *подтверждает*, что глобализация — это сложный процесс структурной перестройки с множеством межотраслевых аспектов, который оказывает воздействие на осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие;

7. *подтверждает также*, что международному сообществу следует стремиться реагировать на вызовы глобализации и использовать открываемые ею возможности таким образом, чтобы обеспечивалось уважение культурного разнообразия всех;

8. *подчеркивает* в этой связи необходимость дальнейшего анализа последствий глобализации для осуществления в полном объеме всех прав человека;

9. *принимает к сведению* предварительный доклад Генерального секретаря о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека⁸¹ и просит Генерального секретаря, с учетом различных мнений государств-членов, представить всеобъемлющий доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

Проект резолюции XIII

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

⁸¹ A/55/342.

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека⁸², Международных пактах о правах человека⁸³ и других соответствующих международных документах по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, касающуюся вопроса о пропавших без вести лицах, и свои предыдущие резолюции по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях, в частности резолюцию 53/150 от 9 декабря 1998 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/133 от 18 декабря 1992 года, в которой она провозгласила Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений как свод принципов для всех государств,

выражая озабоченность в связи с тем, что, согласно Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека, практика отдельных государств может идти вразрез с положениями Декларации,

будучи глубоко озабочена, в частности, увеличением числа насильственных исчезновений в различных районах мира и растущим числом сообщений о преследованиях, грубом обращении и запугивании, которым подвергаются свидетели исчезновений или родственники пропавших без вести лиц,

подчеркивая, что безнаказанность в связи с насильственными исчезновениями способствует сохранению этого явления и представляет собой одно из препятствий для выяснения их случаев,

с интересом принимая к сведению предпринятые на национальном и международном уровнях инициативы по пресечению безнаказанности,

учитывая резолюцию 2000/37 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2000 года⁸⁴,

принимая к сведению представление Комиссии по правам человека Подкомиссией по поощрению и защите прав человека проекта международной конвенции о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения⁸⁵,

будучи убеждена в необходимости дальнейших усилий по обеспечению широкого ознакомления с Декларацией и ее уважения и принимая к сведению в этой связи доклад Генерального секретаря⁸⁶,

1. *подтверждает,* что любой акт насильственного исчезновения является оскорблением человеческого достоинства и грубым и вопиющим

⁸² Резолюция 217 А (III).

⁸³ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁸⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 23 (E/2000/23)*, глава II, раздел А.

⁸⁵ E/CN.4/Sub.2/1998/119, приложение.

⁸⁶ A/55/289.

нарушением прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека⁸² и подтвержденных и развитых в других соответствующих международных документах, а также нарушением норм международного права;

2. *настоятельно призывает* все правительства принять соответствующие законодательные или иные меры для предупреждения и пресечения практики насильственных исчезновений в соответствии с Декларацией о защите всех лиц от насильственных исчезновений⁸⁷ и с этой целью предпринять шаги на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, в том числе на основе технической помощи;

3. *призывает* правительства принять меры в целях обеспечения защиты прав человека в случаях введения чрезвычайного положения, в частности в том, что касается предотвращения насильственных исчезновений;

4. *напоминает* правительствам о том, что безнаказанность в связи с насильственными исчезновениями способствует сохранению этого явления и представляет собой одно из препятствий для выяснения их случаев, и в этой связи напоминает им также о необходимости обеспечения того, чтобы их компетентные органы при всех обстоятельствах проводили своевременные и беспристрастные расследования всякий раз, когда имеются основания полагать, что на территории, находящейся под их юрисдикцией, имело место насильственное исчезновение, и чтобы в случае подтверждения фактов виновные подвергались судебному преследованию;

5. *вновь настоятельно призывает* соответствующие правительства принять меры для защиты семей исчезнувших лиц от любых видов запугивания или грубого обращения, которым они могут подвергаться;

6. *призывает* государства представить, как некоторые из них уже сделали это, конкретную информацию о принятых мерах по осуществлению Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений, а также о встретившихся препятствиях;

7. *просит* все государства рассмотреть возможность распространения текста Декларации на их соответствующих национальных языках и содействовать ее распространению на местных языках;

8. *отмечает* деятельность неправительственных организаций по содействию осуществлению Декларации и призывает их продолжать способствовать ее распространению и вносить свой вклад в работу Подкомиссии по поощрению и защите прав человека Комиссии по правам человека;

9. *просит* Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека в порядке дальнейшего осуществления порученного ей мандата принять во внимание положения Декларации и внести, при необходимости, изменения в свои методы работы;

⁸⁷ Резолюция 47/133.

10. *напоминает* о важном значении Рабочей группы, основная роль которой, как об этом говорится в ее докладах, заключается в том, чтобы служить каналом связи между семьями исчезнувших лиц и правительствами соответствующих стран в целях обеспечения расследования хорошо задокументированных и четко установленных конкретных случаев и определять, подпадает ли такая информация под ее мандат и содержит ли она необходимые элементы, и предлагает Группе продолжать запрашивать при подготовке своих докладов мнения и замечания всех, кого это касается, включая государства-члены;

11. *предлагает* Рабочей группе выявить препятствия на пути осуществления положений Декларации, рекомендовать средства их преодоления и продолжать, в этой связи, диалог с правительствами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями;

12. *предлагает также* Рабочей группе продолжить рассмотрение вопроса о безнаказанности в свете соответствующих положений Декларации и окончательных докладов, представленных специальными докладчиками, назначенными Подкомиссией по поощрению и защите прав человека⁸⁸;

13. *просит* Рабочую группу уделять самое пристальное внимание случаям, касающимся насильственного исчезновения детей и детей исчезнувших лиц, и тесно сотрудничать с соответствующими правительствами в поиске и выявлении этих детей;

14. *призывает* соответствующие правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, направленные им Рабочей группой, оказывать ей полное содействие и, в частности, оперативно отвечать на направляемые ею запросы о предоставлении информации, с тем чтобы она могла, используя конфиденциальные методы работы, выполнять свою сугубо гуманитарную роль;

15. *призывает* соответствующие правительства серьезно рассмотреть вопрос о направлении Рабочей группе предложения посетить их страны, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат;

16. *выражает глубокую признательность* многим правительствам, которые сотрудничали с Рабочей группой и отвечали на ее запросы о предоставлении информации, а также правительствам, предложившим Группе посетить их страны, просит их уделить надлежащее внимание рекомендациям Группы и предлагает им информировать Группу о любых мерах, принятых во исполнение этих рекомендаций;

17. *призывает* Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса на приоритетной основе и принять все меры, которые она может счесть необходимыми для выполнения поставленной перед Рабочей группой задачи и последующего осуществления ее рекомендаций, в ходе рассмотрения доклада, который Рабочая группа должна представить Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии;

⁸⁸ E/CN.4/Sub.2/1997/8 и E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1.

18. *вновь просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе все средства, необходимые ей для выполнения ее задачи, в частности для организации миссий и принятия последующих мер;

19. *просит* Генерального секретаря информировать ее о мерах, принимаемых им в целях обеспечения широкого распространения и пропаганды Декларации;

20. *просит также* Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о принятых мерах по осуществлению настоящей резолюции;

21. *постановляет* рассмотреть на своей пятьдесят седьмой сессии вопрос о насильственных исчезновениях, и в частности об осуществлении Декларации, в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

Проект резолюции XIV

Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в число целей Организации Объединенных Наций входят развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и принятие других соответствующих мер для укрепления всеобщего мира, а также осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

стремясь к достижению дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам,

считая, что такое международное сотрудничество должно опираться на принципы, воплощенные в международном праве, особенно в Уставе Организации Объединенных Наций, а также во Всеобщей декларации прав человека⁸⁹, Международных пактах о правах человека⁹⁰ и других соответствующих документах,

будучи глубоко убеждена в том, что деятельность Организации Объединенных Наций в этой области должна основываться не только на глубоком понимании широкого спектра проблем, которые существуют во всех

⁸⁹ Резолюция 217 А (III).

⁹⁰ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

обществах, но и на полном уважении политических, экономических и социальных реалий каждого из них в строгом соответствии с целями и принципами Устава и во имя основополагающей цели поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам посредством международного сотрудничества,

ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу,

вновь подтверждая важность обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека, как это было подтверждено в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁹¹,

подтверждая важное значение объективности, независимости и осмотрительности специальных докладчиков и представителей по тематическим вопросам и странам, а также членов рабочих групп при выполнении ими своих мандатов,

подчеркивая, что правительства обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с международным правом, особенно Уставом, а также различными международными документами в области прав человека,

1. *вновь заявляет*, что в силу принципа равноправия и самоопределения народов, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно, без вмешательства извне, определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в рамках положений Устава, включая уважение территориальной целостности;

2. *вновь подтверждает*, что цель Организации Объединенных Наций и задача всех государств-членов, которую они призваны решать в сотрудничестве с Организацией, состоит в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и сохранении бдительности в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили;

3. *призывает* все государства-члены в их деятельности по поощрению и защите прав человека, включая развитие дальнейшего международного сотрудничества в этой области, опираться на положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека⁸⁹, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁹⁰, Международного пакта о гражданских и политических правах⁹⁰ и других соответствующих международных документов и воздерживаться от действий, не соответствующих этим международно-правовым основам;

4. *считает*, что международное сотрудничество в этой области должно внести действенный и практический вклад в решение неотложной задачи недопущения массовых и грубых нарушений прав человека и основных свобод для всех и в укрепление международного мира и безопасности;

⁹¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

5. *подтверждает*, что в деятельности по поощрению, защите и полному осуществлению всех прав человека и основных свобод, являющейся предметом законной обеспокоенности мирового сообщества, необходимо руководствоваться принципами неизбирательности, беспристрастности и объективности и что она не должна использоваться в политических целях;

6. *просит* все органы в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, а также специальных докладчиков и представителей, независимых экспертов и рабочие группы в должной мере учитывать содержание настоящей резолюции при выполнении своих мандатов;

7. *выражает убежденность* в том, что непредвзятый и справедливый подход к вопросам прав человека способствует развитию международного сотрудничества, а также эффективному поощрению, защите и осуществлению прав человека и основных свобод;

8. *подчеркивает* в этом контексте сохраняющуюся потребность в беспристрастной и объективной информации о политическом, экономическом и социальном положении и событиях во всех странах;

9. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о принятии, в необходимых случаях, в рамках своих соответствующих правовых систем и согласно своим обязательствам по международному праву, особенно по Уставу и международным документам по правам человека, мер, которые они могут счесть необходимыми для достижения дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам;

10. *предлагает* Комиссии по правам человека должным образом учесть настоящую резолюцию и рассмотреть вопрос о выработке дальнейших предложений, направленных на укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и пониманию важного значения неизбирательности, беспристрастности и объективности;

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹² и просит далее Генерального секретаря предложить государствам-членам представить практические предложения и соображения, которые способствовали бы укреплению деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека посредством поощрения международного сотрудничества, основанного на принципах неизбирательности, беспристрастности и объективности, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии всеобъемлющий доклад по данному вопросу;

12. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции XV

⁹² A/55/213 и Add.1.

Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/127 от 16 декабря 1977 года и все свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года⁹³ и ее последующие резолюции на этот счет,

принимая во внимание соответствующие резолюции Комиссии по правам человека о консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в области прав человека, в том числе ее последнюю резолюцию 2000/80 от 26 апреля 2000 года по этому вопросу⁹⁴,

принимая также во внимание принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года Венскую декларацию и Программу действий⁹⁵, в которых вновь подчеркивается, в частности, необходимость рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов для поощрения и защиты прав человека там, где такие механизмы еще не существуют,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека рекомендовала предоставлять больше ресурсов на цели укрепления региональных механизмов по поощрению и защите прав человека в рамках программы технического сотрудничества в области прав человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

вновь подтверждая, что региональные механизмы играют основополагающую роль в поощрении и защите прав человека и должны содействовать укреплению универсальных стандартов в области прав человека, содержащихся в международных договорах о правах человека, а также их защите,

отмечая прогресс, достигнутый на сегодняшний день в области поощрения и защиты прав человека на региональном уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций,

считая, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека по-прежнему носит существенный и взаимоукрепляющий характер и что существуют возможности для расширения сотрудничества,

⁹³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1993/23 и Согг.2, 4 и 5), глава II, раздел А.

⁹⁴ Там же, *2000 год, Дополнение № 3* (E/2000/23), глава II, раздел А.

⁹⁵ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

1. *с удовлетворением принимает* к сведению доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека⁹⁶;

2. *приветствует* продолжающееся сотрудничество и помощь Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в дальнейшем укреплении существующих региональных мероприятий и региональных механизмов по поощрению и защите прав человека, в частности через техническое сотрудничество, направленное на создание национального потенциала, деятельность в сфере общественной информации и образования, в целях обмена информацией и опытом в области прав человека;

3. *приветствует также* в этой связи тесное сотрудничество Управления Верховного комиссара в деле организации региональных и субрегиональных учебных курсов и семинаров по правам человека, совещаний правительственных экспертов высокого уровня и региональных конференций национальных учреждений по правам человека, цель которых — обеспечить более глубокое понимание в регионах вопросов поощрения и защиты прав человека, усовершенствовать процедуры и рассмотреть различные системы поощрения и защиты общепринятых стандартов в области прав человека, а также выявить препятствия на пути ратификации основных международных договоров по правам человека и определить стратегии их преодоления;

4. *признает* поэтому, что прогресс в поощрении и защите всех прав человека зависит главным образом от усилий, предпринимаемых на национальном и местном уровнях, и что региональный подход должен подразумевать активное сотрудничество и координацию со всеми соответствующими партнерами;

5. *подчеркивает* важность программы технического сотрудничества в области прав человека, вновь обращается ко всем правительствам с призывом рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций в рамках этой программы возможностей для организации информационных или учебных курсов на национальном уровне для государственных служащих по вопросам применения международных стандартов в области прав человека и опыта соответствующих международных органов и с удовлетворением отмечает в этой связи учреждение проектов технического сотрудничества совместно с правительствами стран всех регионов;

6. *приветствует* расширение практики обменов между Организацией Объединенных Наций и органами, созданными Организацией Объединенных Наций в соответствии с договорами по правам человека, с одной стороны, и региональными межправительственными организациями, такими, как Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Межамериканская комиссия по правам человека и Африканская комиссия по правам человека и народов — с другой;

⁹⁶ A/55/279.

7. *приветствует также* назначение Верховным комиссаром четырех деятелей в области прав человека в качестве региональных консультантов, которые будут играть важную роль в поощрении прав человека и их пропаганде посредством разработки стратегий и расширения партнерских связей в области прав человека, содействия координации технического сотрудничества в области прав человека на региональном уровне и оказания помощи в региональном сотрудничестве в целом, например между национальными учреждениями, парламентскими правозащитными органами, ассоциациями адвокатов и неправительственными организациями;

8. *ссылается* в этом отношении на позитивный опыт регионального присутствия в южной части Африки, который послужит отправным моментом для разработки регионального подхода Управления Верховного комиссара по правам человека;

9. *с интересом принимает к сведению* программу Управления Верховного комиссара для Африки и задачу укрепления сотрудничества между Управлением и Организацией африканского единства в целях рассмотрения на регулярной основе потребностей различных субрегионов в области прав человека;

10. *с интересом принимает также к сведению* дальнейшее развитие событий в связи с осуществлением Рамок регионального технического сотрудничества для Азиатско-Тихоокеанского региона, которое укрепляет техническое сотрудничество в деле поощрения и защиты прав человека в регионе;

11. *с интересом принимает далее к сведению* принятые в Кито Рамки технического сотрудничества в области прав человека как основу для региональной стратегии Управления Верховного комиссара, направленной на укрепление национального потенциала по поощрению прав человека в Латинской Америке и Карибском бассейне;

12. *приветствует* продолжение сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и региональными организациями в Европе и Центральной Азии, в частности разработку в первоочередном порядке регионального подхода к предотвращению торговли людьми;

13. *предлагает* государствам в тех районах, в которых региональные мероприятия в области прав человека еще не существуют, рассмотреть возможность заключения соглашений о создании в их соответствующих регионах надлежащего регионального механизма по поощрению и защите прав человека;

14. *просит* Генерального секретаря, как это предусмотрено в программе 19 (Права человека) среднесрочного плана на период 1998–2001 годов, продолжать укреплять практику обменов между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека, и выделять за счет средств, ассигнуемых в регулярном бюджете на техническое сотрудничество, адекватные ресурсы на деятельность Управления Верховного комиссара по правам человека в поддержку региональных мероприятий;

15. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы технического сотрудничества и, при необходимости, выносить соответствующие рекомендации;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека и включить в него информацию о результатах мер, принятых во исполнение настоящей резолюции;

17. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии.

Проект резолюции XVI

Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека⁹⁷, Международный пакт о гражданских и политических правах⁹⁸, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁹⁸ и другие документы по правам человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

учитывая соответствующие положения Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁹⁹, и Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, принятых на Всемирной встрече 12 марта 1995 года¹⁰⁰, и итоговый документ двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленный «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», принятые 1 июля 2000 года в Женеве¹⁰¹,

ссылаясь на свои резолюции 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила 17 октября Международным днем борьбы за ликвидацию нищеты, 48/183 от 21 декабря 1993 года, в которой она провозгласила 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты, 50/107 от 20 декабря 1995 года, в которой она провозгласила первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы),

⁹⁷ Резолюция 217 А (III).

⁹⁸ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁹⁹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹⁰⁰ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава IV, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁰¹ Резолюция S-24/2, приложение.

51/97 от 12 декабря 1996 года о правах человека и крайней нищете, 52/193 от 18 декабря 1997 года, в которой она подчеркнула важность последующей деятельности в связи с Десятилетием, и 53/146 от 9 декабря 1998 года о правах человека и крайней нищете,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/134 от 12 декабря 1997 года, в которой она признала, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для понимания, поощрения и защиты всех прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 54/232 от 22 декабря 1999 года, в которой она выразила свое глубокое беспокойство по поводу того, что число людей, живущих в условиях крайней нищеты, продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство и являются наиболее страдающей группой,

принимая во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1992/11 от 21 февраля 1992 года¹⁰², 1993/13 от 26 февраля 1993 года¹⁰³, 1994/12 от 25 февраля 1994 года¹⁰⁴, 1995/16 от 24 февраля 1995 года¹⁰⁵, 1996/10 от 11 апреля 1996 года¹⁰⁶, 1997/11 от 3 апреля 1997 года¹⁰⁷ и 1998/25 от 17 апреля 1998 года¹⁰⁸, 1999/26 от 26 апреля 1999 года¹⁰⁹ и 2000/12 от 17 апреля 2000 года¹¹⁰, а также резолюцию 1996/23 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека от 29 августа 1996 года¹¹¹,

ссылаясь на свою резолюцию 47/134 от 18 декабря 1992 года, в которой она вновь подтвердила, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой оскорбление человеческого достоинства, и подчеркнула необходимость проведения всестороннего и углубленного исследования явления крайней нищеты, которое основывалось бы на опыте и мнениях самых неимущих людей,

признавая, что искоренение крайней нищеты является одной из важнейших задач в рамках процесса глобализации и требует скоординированного и последовательного проведения политики посредством решительных действий на национальном уровне и международного сотрудничества,

вновь подтверждая, что, поскольку существование широко распространенной крайней нищеты препятствует полному и эффективному

¹⁰² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел А.

¹⁰³ Там же, *1993 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1993/23 и Согг.2, 4 и 5), глава II, раздел А.

¹⁰⁴ Там же, *1994 год, Дополнение № 4* и исправление (E/1994/23 и Согг.1), глава II, раздел А.

¹⁰⁵ Там же, *1995 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1995/23 и Согг.1 и 2), глава II, раздел А.

¹⁰⁶ Там же, *1996 год, Дополнение № 3* (E/1996/23), глава II, раздел А.

¹⁰⁷ Там же, *1997 год, Дополнение № 3* (E/1997/23), глава II, раздел А.

¹⁰⁸ Там же, *1998 год, Дополнение № 3* (E/1998/23), глава II, раздел А.

¹⁰⁹ Там же, *1999 год, Дополнение № 3* (E/1999/23), глава II, раздел А.

¹¹⁰ Там же, *2000 год, Дополнение № 3* (E/2000/23), глава II, раздел А.

¹¹¹ См. E/CN.4/1997/2-E/CN.4/Sub.2/1996/41, глава II, раздел А.

осуществлению прав человека и может, в некоторых ситуациях, представлять угрозу для права на жизнь, ее незамедлительное сокращение и окончательная ликвидация должны оставаться задачей первостепенной важности для международного сообщества,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹¹²,

с удовлетворением отмечая промежуточный доклад и доклад о достигнутом прогрессе¹¹³, представленные Комиссии по правам человека независимым экспертом по вопросу прав человека и крайней нищеты, и содержащиеся в них рекомендации,

1. *вновь подтверждает*, что крайняя нищета и социальное отчуждение являются оскорблением человеческого достоинства и что поэтому требуется принять срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения;

2. *вновь подтверждает также* исключительную важность того, чтобы государства содействовали участию беднейших слоев населения в процессе принятия решений в обществах, в которых они живут, в поощрении прав человека и в усилиях по борьбе с крайней нищетой и чтобы люди, живущие в условиях нищеты, и уязвимые группы имели возможность создавать свои организации и участвовать во всех аспектах политической, экономической и социальной жизни, особенно в планировании и осуществлении затрагивающей их политики, что позволило бы им стать подлинными партнерами в процессе развития;

3. *подчеркивает*, что крайняя нищета является одним из важнейших вопросов, которые надлежит решать правительствам, гражданскому обществу и системе Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, и в связи с этим подтверждает, что политическая приверженность является необходимым предварительным условием для искоренения нищеты;

4. *признает*, что преодоление крайней нищеты представляет собой важнейшее средство для полного осуществления политических, гражданских, экономических, социальных и культурных прав, и вновь подтверждает взаимосвязь между этими целями;

5. *подтверждает*, что существование широко распространенной абсолютной нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и ставит под угрозу демократию и участие народа в жизни общества;

6. *подтверждает также* обязательства в отношении развития и искоренения нищеты, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организацией Объединенных Наций¹¹²;

7. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках проведения Десятилетия Организации

¹¹² Резолюция 55/2.

¹¹³ E/CN.4/1999/48 и E/CN.4/2000/52.

Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты продолжать уделять надлежащее внимание вопросу о правах человека и крайней нищете;

8. *с удовлетворением отмечает* конкретные меры, принятые Детским фондом Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях смягчения последствий крайней нищеты для детей, а также усилия Программы развития Организации Объединенных Наций, направленные на придание первостепенного значения поиску каких-либо средств ослабления остроты проблемы нищеты в рамках соответствующих резолюций, и настоятельно призывает их продолжать эту работу;

9. *призывает* государства, органы Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программу развития Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации продолжать уделять соответствующее внимание связям между правами человека и крайней нищетой;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

Проект резолюции XVII

Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

Генеральная Ассамблея,

отмечая принятие Комиссией по правам человека своей резолюции 2000/62 от 26 апреля 2000 года¹¹⁴,

вновь подтверждая приверженность всех государств выполнению своих обязательств в деле поощрения всеобщего уважения и соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими документами по правам человека и международным правом,

подтверждая, что укрепление международного сотрудничества в интересах поощрения и защиты всех прав человека должно и впредь осуществляться в полном соответствии с целями и принципами Устава и международного права, изложенными в статьях 1 и 2 Устава, в частности касающимися полного уважения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства,

¹¹⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, Дополнение № 3* (E/2000/23), глава II, раздел А.

ссылаясь на преамбулу Устава, в частности на решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

вновь подтверждая, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека¹¹⁵, могут быть полностью осуществлены,

вновь подтверждая также выраженную в преамбуле Устава решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе как добрые соседи, а также использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

учитывая крупные изменения, происходящие на международной арене, и надежды всех народов на установление международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, равенство, законность, плюрализм, развитие, лучшие условия жизни и солидарность,

учитывая также, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

вновь подтверждая, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими и что демократия основывается на свободном выражении воли народа определять свои собственные политическую, экономическую, социальную и культурную системы и на его полном участии во всех аспектах своей жизни,

обращая особое внимание на то, что демократия не только является политической концепцией, но и имеет экономические и социальные грани,

признавая, что демократия, уважение всех прав человека, включая право на развитие, гласность и подотчетность в вопросах руководства и управления во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества являются неременным компонентом необходимой основы для обеспечения социально ориентированного устойчивого развития на благо человека,

¹¹⁵ Резолюция 217 А (III).

подчеркивая, что международному сообществу крайне важно обеспечить, чтобы глобализация стала позитивной силой для всех народов мира и что глобализации можно придать в полной мере всеобъемлющий и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий, основанных на общности человечества во всем его многообразии,

подчеркивая, что усилия, направленные на придание глобализации в полной мере всеобъемлющего и справедливого характера, должны включать политику и меры на глобальном уровне, которые бы отвечали потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой и разрабатывались и осуществлялись при их подлинном участии,

будучи преисполнена решимости на рубеже нового столетия и тысячелетия принять все меры в пределах своих возможностей для обеспечения демократического и справедливого международного порядка,

1. *заявляет*, что каждый имеет право на демократический и справедливый международный порядок;

2. *заявляет также*, что демократический и справедливый международный порядок способствует полному уважению и реализации всех прав человека для всех;

3. *заявляет далее*, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, реализовать следующее:

a) право всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие;

b) право народов и наций на неотъемлемый суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;

c) право каждого человека и всех народов на развитие;

d) право всех народов на мир;

e) содействие установлению международного экономического порядка, основанного на равноправном участии в процессе принятия решений, на взаимозависимости, взаимных интересах, солидарности и сотрудничестве между всеми государствами;

f) солидарность как основополагающую ценность, в силу которой глобальные проблемы должны решаться таким образом, чтобы правильно распределялись издержки и бремя в соответствии с основополагающими принципами равенства и социальной справедливости и при обеспечении того, чтобы те, кто страдает или имеет наименьшие преимущества, получали помощь от тех, кто имеет наибольшие преимущества;

g) содействие развитию и укреплению транспарентных, демократических, справедливых и подотчетных международных институтов во всех областях сотрудничества, в частности посредством осуществления принципов полного и равноправного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решений;

h) принцип справедливого регионального и сбалансированного в гендерном отношении представительства в составе всего персонала в рамках системы Организации Объединенных Наций;

i) поощрение свободного, справедливого, эффективного и сбалансированного международного порядка в области информации и коммуникации на основе международного сотрудничества ради установления нового равновесия и большей взаимности в международном потоке информации, в частности путем устранения неравенства в потоке информации в развивающиеся страны и из них;

j) уважение культурного разнообразия и культурных прав всех, ибо это укрепляет культурный плюрализм, способствует более широкому обмену информацией и пониманию культурных особенностей, содействует применению и осуществлению общепринятых прав человека во всем мире и поощряет стабильные и дружественные отношения между народами и нациями всего мира;

k) право каждого человека и всех народов на здоровую окружающую среду;

l) содействие справедливому доступу к благам международного распределения богатства через укрепление международного сотрудничества, в частности в экономических, торговых и финансовых международных отношениях;

m) использование всеми общего наследия человечества;

4. *подчеркивает* важность сохранения богатого и разнообразного характера международного сообщества наций и народов, а также уважения национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

5. *подчеркивает также*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и подтверждает, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

6. *подтверждает*, что все государства должны содействовать установлению, сохранению и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью должны делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвободившиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для всеобъемлющего развития, в частности развития развивающихся стран;

7. *напоминает* о заявленной Генеральной Ассамблеей решимости немедленно приложить усилия для установления нового международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном

равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, который должен устранить неравенство и покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить все более быстрое экономическое и социальное развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям¹¹⁶;

8. *подтверждает*, что международное сообщество должно разработать пути и средства для устранения нынешних препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека, и для предотвращения дальнейших связанных с ними нарушений прав человека во всем мире;

9. *настоятельно призывает* государства продолжать свои усилия, путем укрепления международного сотрудничества, в направлении содействия установлению демократического и справедливого международного порядка;

10. *просит* Комиссию по правам человека, договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, механизмы Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии по поощрению и защите прав человека уделить надлежащее внимание, в рамках их соответствующих мандатов, настоящей резолюции и внести вклад в ее осуществление;

11. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, организаций и других компонентов системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций и обеспечить ее как можно более широкое распространение;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека».

Проект резолюции XVIII

Право на развитие

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, в котором выражается, в частности, решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, а также использовать международные механизмы для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

напоминая о том, что в Декларации о праве на развитие¹¹⁷ подтверждается, что право на развитие является неотъемлемым правом

¹¹⁶ Резолюция 3201 (S-VI).

¹¹⁷ Резолюция 41/128, приложение.

человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государства,

отмечая, что Всемирная конференция по правам человека подтвердила право на развитие как универсальное и неотъемлемое право, составляющее неотъемлемую часть всех основных прав человека¹¹⁸,

признавая, что Декларация о праве на развитие представляет собой связующее звено между Всеобщей декларацией прав человека¹¹⁹ и Венской декларацией и Программой действий, принятыми в июне 1993 года¹¹⁸, благодаря тому, что в ней дано целостное видение, обеспечивающее увязку экономических, социальных и культурных прав с гражданскими и политическими правами,

выражая обеспокоенность по поводу того, что по прошествии свыше пятидесяти лет с момента принятия Всеобщей декларации прав человека неприемлемая ситуация, связанная с абсолютной нищетой, голодом, болезнями, отсутствием надлежащего жилья, неграмотностью и безысходностью, остается уделом более одного миллиарда человек,

подчеркивая, что поощрение, защита и реализация права на развитие являются неотъемлемой частью поощрения и защиты всех прав человека,

отмечая, что человек является основным субъектом процесса развития и что вследствие этого в политике в области развития человек должен рассматриваться как главный участник и бенефициарий развития,

подчеркивая важность создания экономических, политических, социальных, культурных и правовых условий, дающих людям возможность достичь цели социального развития,

подтверждая необходимость учета гендерного аспекта при осуществлении права на развитие, в частности путем обеспечения активной роли женщин в процессе развития,

подчеркивая, что расширение прав и возможностей женщин и их полное участие на основе равенства во всех сферах жизни общества являются основополагающим условием для развития,

подчеркивая тот факт, что реализация права на развитие требует эффективной политики в области развития на национальном уровне, а также справедливых экономических отношений и благоприятных экономических условий на международном уровне,

приветствуя в этой связи принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня для развития¹²⁰, в которой провозглашается, что развитие является одним из главных приоритетов Организации Объединенных Наций, и которая направлена на активизацию и установление новых и более прочных отношений партнерства во имя развития, базирующихся на императивах взаимной выгоды и подлинной взаимозависимости,

¹¹⁸ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹¹⁹ Резолюция 217 A (III).

¹²⁰ Резолюция 51/240, приложение.

выражая обеспокоенность по поводу недостаточно широкого распространения Декларации о праве на развитие, которая должна надлежащим образом учитываться в программах двустороннего и многостороннего сотрудничества, в национальных стратегиях и политике в области развития, а также в деятельности международных организаций,

напоминая о необходимости координации и сотрудничества в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в целях более эффективного поощрения и реализации права на развитие,

подчеркивая важную роль Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты права на развитие, закрепленную в пункте 4(с) резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь на свою резолюцию 54/175 от 17 декабря 1999 года,

ссылаясь на резолюцию 2000/5 Комиссии по правам человека от 13 апреля 2000 года¹²¹,

приветствуя доклад Межправительственной группы экспертов по праву на развитие о работе ее второй сессии¹²², включая предложенную в нем стратегию, и приветствуя, в частности, рекомендацию о необходимости создания механизма последующих мер для обеспечения пропаганды и осуществления Декларации о праве на развитие,

1. *вновь подтверждает* важное значение права на развитие для каждого человека и всех людей во всех странах, особенно в развивающихся странах, как неотъемлемой части их основополагающих прав человека, а также тот потенциальный вклад, который его реализация могла бы внести в дело полного осуществления прав человека и основных свобод;

2. *признает*, что по истечении более пятидесяти лет с момента принятия Всеобщей декларации прав человека необходимо крепить усилия для того, чтобы включить все права человека, и в этом контексте, в частности, право на развитие, в глобальную повестку дня в качестве приоритетных вопросов;

3. *вновь заявляет*, что:

a) сущность права на развитие составляет принцип, согласно которому человек является основным субъектом процесса развития, а право на жизнь включает в понятие существования в условиях уважения человеческого достоинства удовлетворение минимальных жизненных потребностей;

b) существование широко распространенной абсолютной нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и ставит под угрозу демократию и участие народа в жизни общества;

c) для обеспечения прочного мира и стабильности требуются национальные и международные меры и сотрудничество в целях содействия

¹²¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 (E/2000/23), глава III, раздел А.*

¹²² E/CN.4/1998/29.

созданию более благоприятных условий жизни для всех людей при большей свободе, ключевым элементом которых является искоренение нищеты;

4. *вновь подтверждает*, что демократия, развитие и уважение прав человека и основных свобод, включая право на развитие, являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими, и в этом контексте подтверждает, что:

a) опыт развития стран отражает различия с точки зрения как достижений, так и неудач и что в вопросах развития существуют значительные различия не только между странами, но также и внутри стран;

b) в последнее время ряд развивающихся стран пережили быстрый экономический рост и стали активными партнерами в международных экономических отношениях;

c) в то же время разрыв между развитыми и развивающимися странами остается неприемлемо большим, и развивающиеся страны продолжают сталкиваться с трудностями в плане участия в процессе глобализации и многие из них могут быть из него исключены и фактически лишены возможности пользоваться его преимуществами;

d) демократия, которая получает повсеместное распространение, повсюду вселяет надежды на развитие, что, если они не оправдаются, антидемократические силы могут возродиться и что структурные реформы, не учитывающие социальные реалии, могут дестабилизировать процессы демократизации;

e) эффективное участие населения является одним из необходимых компонентов успешного и устойчивого развития;

f) демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, гласность и подотчетность в вопросах руководства и управления во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества являются неизменным компонентом необходимой основы для обеспечения социально ориентированного устойчивого развития на благо человека;

g) участие развивающихся стран в международном процессе принятия экономических решений необходимо расширять и активизировать;

5. *настоятельно призывает* все государства устранять все препятствия на пути развития на всех уровнях путем поощрения и защиты экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, путем осуществления всеобъемлющих программ в области развития на национальном уровне, учитывая эти права при проведении мероприятий в области развития, и путем поощрения эффективного международного сотрудничества;

6. *вновь подтверждает*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что при рассмотрении вопросов прав человека должен быть обеспечен принцип универсальности, объективности, беспристрастности и неизбирательности;

7. *подтверждает*, что международное сотрудничество как никогда прежде признается в качестве необходимого условия, вытекающего из общепризнанного взаимного интереса, и что поэтому такое сотрудничество

следует укреплять в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на решение их социально-экономических проблем и на выполнение их обязательств по поощрению и защите всех прав человека;

8. *приветствует* намерение Генерального секретаря уделять праву на развитие первоочередное внимание и настоятельно призывает все государства и впредь поощрять право на развитие в качестве жизненно важного элемента сбалансированной программы по правам человека;

9. *приветствует также* первоочередное внимание, уделяемое Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека деятельности, связанной с осуществлением области права на развитие, и настоятельно призывает Управление Верховного комиссара продолжать осуществление резолюции 1998/72 Комиссии по правам человека от 22 апреля 1998 года¹²³;

10. *приветствует далее* решение 1998/269 Экономического и Социального Совета о том, чтобы разрешить Комиссии по правам человека создать механизм последующих мер в составе рабочей группы открытого состава по праву на развитие и независимого эксперта, которому будет поручено представлять рабочей группе на каждой из ее сессий исследование о текущем положении в связи с осуществлением права на развитие, как это предусмотрено в резолюции 1998/72 Комиссии;

11. *приветствует* проведение в Женеве 18–22 сентября 2000 года первой сессии Рабочей группы по праву на развитие под председательством посла М.С. Дембри (Алжир) и призывает Рабочую группу приступить к подготовке ее второй сессии, намеченной на январь 2001 года;

12. *принимает к сведению* координационные механизмы и инициативы в рамках системы Организации Объединенных Наций, в которых участвует Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях содействия осуществлению права на развитие;

13. *принимает к сведению также* второй доклад независимого эксперта по праву на развитие¹²⁴, в котором искоренение нищеты называется одной из приоритетных областей, требующих к себе внимания при осуществлении права на развитие;

14. *принимает к сведению далее* «Доклад о развитии человека за 2000 год» Программы развития Организации Объединенных Наций¹²⁵ и «Доклад о мировом развитии в 2000/2001 годах: борьба с нищетой» Всемирного банка¹²⁶, в которых освещаются вопросы, имеющие отношение к правам человека и праву на развитие, и приветствует участие в Рабочей группе по праву на развитие представителей международных финансовых учреждений, а также соответствующих специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и

¹²³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3, (E/1998/23), глава III, раздел А.*

¹²⁴ A/55/306, приложение.

¹²⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.III.B.8.

¹²⁶ New York, Oxford University Press, 2000.

неправительственных организаций согласно соответствующим резолюциям Экономического и Социального Совета;

15. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека на протяжении всего срока действия этого механизма ежегодно представлять Комиссии по правам человека доклад, готовить промежуточные доклады для Рабочей группы по праву на развитие и предоставлять эти доклады в распоряжение независимого эксперта по праву на развитие, причем в каждом из них должны находить отражение следующие вопросы:

а) предусмотренная в ее мандате деятельность Управления в связи с осуществлением права на развитие;

б) выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии, касающихся права на развитие;

с) межучрежденческая координация в рамках системы Организации Объединенных Наций для осуществления соответствующих резолюций Комиссии по этому вопросу;

16. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций и впредь поддерживать осуществление последних резолюций Комиссии по правам человека, касающихся права на развитие;

17. *призывает* Генерального секретаря обеспечить предоставление Рабочей группе по праву на развитие и независимому эксперту по праву на развитие всей необходимой помощи, в частности в виде персонала и ресурсов, требуемых для осуществления их мандатов;

18. *призывает* Рабочую группу по праву на развитие принять к сведению результаты обсуждений по вопросам, касающимся права на развитие, проведенных в ходе пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и пятьдесят шестой сессии Комиссии по правам человека, и по любому другому вопросу, относящемуся к праву на развитие;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении различных положений настоящей резолюции;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в первоочередном порядке на своей пятьдесят шестой сессии.

Проект резолюции XIX

Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/181 от 17 декабря 1999 года и на резолюцию 2000/70 Комиссии по правам человека от 26 апреля 2000 года¹²⁷ об укреплении международного сотрудничества в области прав человека, а также на резолюцию 54/113 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1999 года о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций,

подтверждая свою приверженность поощрению международного сотрудничества, провозглашенную в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также соответствующие положения Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года¹²⁸, направленные на укрепление подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

признавая также важное значение обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и подчеркивая важное значение поощрения диалога по вопросам прав человека,

подтверждая также, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями в области прав человека мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества,

особо отмечая, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, гласность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

отмечая принятие Подкомиссией по поощрению и защите прав человека Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии резолюции 1999/25 от 26 августа 1999 года, озаглавленной «Поощрение диалога по вопросам прав человека»¹²⁹, и отмечая рассмотрение Подкомиссией вопроса о диалоге между цивилизациями на ее пятьдесят второй сессии,

1. *подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов является поощрение, защита и развитие уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *считает*, что международное сотрудничество в этой области в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации

¹²⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Добавление № 3* (E/2000/23), глава II, раздел A.

¹²⁸ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹²⁹ См. E/CN.4/2000/2-E/CN.4/Sub.2/1999/54, глава II, раздел A.

Объединенных Наций и международном праве, должно внести эффективный и практический вклад в осуществление неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод для всех;

3. *подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности и гласности в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

4. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать вести конструктивный диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод, и рекомендует неправительственным организациям активно способствовать этим усилиям;

5. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят шестой сессии.

Проект резолюции XX

Права человека и односторонние принудительные меры

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/103 от 12 декабря 1996 года, 52/120 от 12 декабря 1997 года, 53/141 от 9 декабря 1998 года и 54/172 от 17 декабря 1999 года и принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 1998/11 от 9 апреля 1998 года¹³⁰ и 2000/11 от 17 апреля 2000 года¹³¹,

вновь подтверждая соответствующие принципы и положения, изложенные в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в частности в статье 32 Хартии, в которой они заявили, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав или на извлечение из этого какой-либо выгоды,

принимая к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем¹³² в соответствии с резолюцией 1995/45 Комиссии по правам человека от 3 марта

¹³⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23)*, глава II, раздел А.

¹³¹ Там же, *2000 год, Дополнение № 3 (E/2000/23)*, глава II, раздел А.

¹³² A/55/214 и Add.1.

1995 года¹³³, и доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 52/120 Генеральной Ассамблеи¹³⁴,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и вновь подтверждая в этой связи право на развитие, составляющее неотъемлемую часть всех прав человека,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14-25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых односторонних принудительных мер, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняют полную реализацию всех прав человека¹³⁵,

принимая во внимание все ссылки на этот вопрос, содержащиеся в Копенгагенской декларации о социальном развитии, принятой Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития 12 марта 1995 года¹³⁶, Пекинской декларации и Платформе действий, принятых четвертой Всемирной конференцией по положению женщин 15 сентября 1995 года¹³⁷, и Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат, принятых второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 14 июня 1996 года¹³⁸,

выражая обеспокоенность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер в области международных отношений, торговли, инвестиций и сотрудничества,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на рекомендации, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей и недавними крупными конференциями, и вопреки общему международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются и осуществляются со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран, включая их

¹³³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1995/23 и Corr.1 и 2), глава II, раздел A.

¹³⁴ A/53/293 и Add.1.

¹³⁵ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел I, пункт 31.

¹³⁶ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

¹³⁷ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹³⁸ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.

экстерриториальные последствия, создавая тем самым дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и людьми, находящимися под юрисдикцией других государств,

принимая во внимание все экстерриториальные последствия, которыми любые односторонние законодательные, административные и экономические меры, политика и практика принудительного характера оборачиваются для процесса развития и для закрепления прав человека в развивающихся странах, создавая препятствия для полной реализации всех прав человека,

отмечая продолжающиеся усилия Рабочей группы по праву на развитие Комиссии по правам человека и вновь подтверждая, в частности, ее критерии, в соответствии с которыми односторонние принудительные меры представляют собой одно из препятствий осуществлению Декларации о праве на развитие¹³⁹,

1. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от принятия или осуществления любых не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций односторонних мер, в частности мер принудительного характера со всеми их экстерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, мешая тем самым полной реализации прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека¹⁴⁰ и других международных документах по правам человека, в частности права людей и народов на развитие;

2. *предлагает* всем государствам рассмотреть возможность принятия, в случае необходимости, административных и законодательных мер в целях противодействия экстерриториальному применению или экстерриториальным последствиям односторонних принудительных мер;

3. *отвергает* односторонние принудительные меры со всеми их экстерриториальными последствиями как средство политического или экономического давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны, вследствие их негативных последствий для реализации всех общечеловеческих прав широких слоев их населения, в частности детей, женщин и стариков;

4. *призывает* государства-члены, прибегшие к таким мерам, подтвердить приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из международных документов по правам человека, участниками которых они являются, как можно скорее отменив эти меры;

5. *вновь подтверждает* в этой связи право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

6. *настоятельно призывает* Комиссию по правам человека при выполнении ею своей задачи, связанной с осуществлением права на развитие, в полной мере учитывать негативные последствия односторонних принудительных мер, включая принятие национальных законов и их экстерриториальное применение;

¹³⁹ Резолюция 41/128, приложение.

¹⁴⁰ Резолюция 217 А (III).

7. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, учитывая, что односторонние принудительные меры продолжают сказываться на населении развивающихся стран, при выполнении своих функций, касающихся поощрения, реализации и защиты права на развитие, уделить настоящей резолюции приоритетное внимание в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее;

8. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов, продолжить сбор их мнений и информации о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер в отношении их населения, а также представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии аналитический доклад по данному вопросу, осветив в нем практические и превентивные меры в этой области;

9. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на своей пятьдесят шестой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

Проект резолюции XXI

Внесудебные, суммарные или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹⁴¹, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, и на соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁴²,

ссылаясь также на свои резолюции 47/136 от 18 декабря 1992 года, 51/92 от 12 декабря 1996 года и 53/147 от 9 декабря 1998 года, а также на резолюцию 1992/72 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года¹⁴³ и принимая к сведению принятые Комиссией резолюции 1998/68 от 21 апреля 1998 года¹⁴⁴ и 2000/31 от 20 апреля 2000 года¹⁴⁵,

ссылаясь далее на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и изложенные в приложении к ней меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, и резолюцию 1989/64 Совета от 24 мая 1989 года об их осуществлении, а также Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года,

¹⁴¹ Резолюция 217 А (III).

¹⁴² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

¹⁴³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел А.

¹⁴⁴ Там же, *1998 год, Дополнение № 3* (E/1998/23), глава II, раздел А.

¹⁴⁵ Там же, *2000 год, Дополнение № 3* (E/2000/23), глава II, раздел А.

будучи глубоко встревожена сохранением в широких масштабах практики внесудебных, суммарных или произвольных казней во всех частях мира,

будучи встревожена тем, что в целом ряде стран по-прежнему царят безнаказанность и незаконие, которые часто остаются основной причиной сохранения практики внесудебных, суммарных или произвольных казней в этих странах,

признавая вклад, который вносит учреждение Международного уголовного суда в обеспечение эффективного судебного преследования в связи с казнями, представляющими собой серьезное нарушение статьи 3, общей для всех четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года¹⁴⁶, — без предварительного судебного решения, вынесенного надлежащим образом учрежденным судом, при обеспечении всех судебных гарантий, которые являются общепризнанно необходимыми,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по пресечению и ликвидации отвратительной практики внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение основополагающего права на жизнь,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные суммарные или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место во всем мире;

2. *отмечает*, что безнаказанность продолжает быть одной из основных причин сохранения практики нарушений прав человека, включая внесудебные, суммарные и произвольные казни;

3. *признает* историческую значимость принятия Римского статута Международного уголовного суда¹⁴⁷ и тот факт, что значительное число государств уже подписало и/или ратифицировало Статут, и призывает все государства рассмотреть вопрос о подписании или ратификации Статута;

4. *требует* от всех правительств обеспечить, чтобы практике внесудебных, суммарных или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры к пресечению и ликвидации этого явления во всех его формах;

5. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях¹⁴⁸, включая внимание, уделенное в нем различным аспектам и ситуациям, связанным с нарушениями права на жизнь в результате внесудебных, суммарных или произвольных казней;

6. *вновь заявляет* об обязанности всех правительств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных, произвольных или суммарных казней, выявлять и предавать суду несущих ответственность лиц, обеспечивая при этом право любого лица на справедливое и открытое слушание в установленном по закону

¹⁴⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

¹⁴⁷ A/CONF.183/9.

¹⁴⁸ A/55/288, приложение.

компетентном, независимом и беспристрастном суде, предоставлять адекватную компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры к недопущению повторения таких казней, в том числе меры правового и судебного характера, чтобы положить конец безнаказанности;

7. *призывает* заинтересованные правительства оперативно и тщательно расследовать случаи совершения в различных частях мира убийств на почве страсти или в защиту чести, убийств людей по причинам, связанным с их мирной деятельностью в качестве правозащитников или журналистов, акты насилия из расовых побуждений, ведущие к смерти потерпевшего, а также и других людей, чье право на жизнь было нарушено, и преследовать несущих ответственность лиц по закону в независимом и беспристрастном суде, и обеспечить, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не попустительствовали таким убийствам и не санкционировали их;

8. *настоятельно призывает* правительства принять все необходимые и возможные меры в целях недопущения гибели людей, в особенности детей, в ходе демонстраций общественности, в результате внутренних и межобщинных столкновений, гражданских беспорядков и публичных чрезвычайных ситуаций или вооруженных конфликтов и обеспечивать тщательную подготовку сотрудников полиции и сил безопасности по тематике прав человека, в особенности по вопросам ограничений на применение силы и огнестрельного оружия при выполнении ими своих обязанностей;

9. *подчеркивает* важность принятия государствами эффективных мер по прекращению безнаказанности в отношении внесудебных, суммарных или произвольных казней, в частности, путем принятия превентивных мер и призывает правительства обеспечить, чтобы такие меры включались в усилия в области миростроительства в постконфликтный период;

10. *призывает* Специального докладчика продолжать в рамках ее мандата собирать информацию из всех соответствующих источников и запрашивать мнения и комментарии правительств, с тем чтобы иметь возможность эффективно реагировать на поступающую к ней достоверную информацию и принимать последующие меры в связи с сообщениями и визитами в страны;

11. *подтверждает* решение 1998/265 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1998 года, в котором Совет одобрил решение Комиссии по правам человека, содержащееся в ее резолюции 1998/68, о продлении мандата Специального докладчика на три года;

12. *отмечает* важную роль, которую играет Специальный докладчик в деле искоренения внесудебных, суммарных или произвольных казней;

13. *отмечает также*, что Комиссия в своей резолюции 2000/31 просила Специального докладчика при осуществлении своего мандата:

а) продолжать изучать случаи внесудебных суммарных или произвольных казней и представлять Комиссии на ежегодной основе свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями, а также такие другие доклады, которые Специальный докладчик сочтет необходимыми, с целью информирования Комиссии о серьезных случаях внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые требуют ее неотложного внимания;

b) действительно реагировать на поступающую к ней информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной, суммарной или произвольной казни или о серьезной угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;

c) и далее развивать свой диалог с правительствами, а также следить за выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения конкретных стран;

d) продолжать уделять особое внимание внесудебным, суммарным или произвольным казням детей и женщин, а также сообщениям о нарушениях права на жизнь в контексте применения насилия к участникам демонстраций и других мирных общественных манифестаций или к лицам, принадлежащим к меньшинствам;

e) уделять особое внимание внесудебным, суммарным или произвольным казням, жертвами которых являются лица, занимающиеся мирной деятельностью в защиту прав человека и основных свобод;

f) продолжать следить за осуществлением действующих международных стандартов в отношении гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека по поводу толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁴², а также второго Факультативного протокола к нему¹⁴⁹;

g) учитывать в своей работе гендерную проблематику;

14. *настоятельно призывает* все правительства, особенно те, которые еще не делают этого, без излишних задержек представлять ответы на сообщения и просьбы о предоставлении информации, препровождаемые им Специальным докладчиком, а также настоятельно призывает их и всех других, кого это касается, сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей помощь в целях обеспечения эффективного осуществления ею своего мандата, в том числе посредством направления в надлежащих случаях приглашений Специальному докладчику, когда она обращается с соответствующей просьбой;

15. *выражает свою признательность* тем правительствам, которые пригласили Специального представителя посетить их страны, просит их внимательно изучить рекомендации Специального докладчика, предлагает им сообщить Специальному докладчику о принятых по этим рекомендациям мерах и просит другие правительства сотрудничать аналогичным образом;

16. *призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации разработать программы подготовки кадров и поддерживать проекты в целях подготовки или обучения военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и государственных чиновников, а также членов миссий по поддержанию мира или миссий наблюдателей, направляемых Организацией Объединенных Наций, по вопросам прав человека и гуманитарного права, связанным с их работой, и призывает международное сообщество поддерживать усилия в этом направлении;

¹⁴⁹ Резолюция 44/128, приложение.

17. *настоятельно предлагает* Специальному докладчику продолжать доводить до сведения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека такие случаи внесудебных, суммарных и произвольных казней, которые вызывают у нее особенно серьезное беспокойство и в которых скорые меры могут предотвратить дальнейшее ухудшение ситуации;

18. *приветствует* сотрудничество, наладившееся у Специального докладчика с другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также с медицинскими и судебными экспертами, и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этом направлении;

19. *призывает* правительства всех государств, где не отменена смертная казнь, соблюдать свои обязательства, вытекающие из соответствующих положений международных документов по правам человека, принимая во внимание меры и гарантии, упомянутые в резолюциях Экономического и Социального Совета 1984/50 и 1989/64;

20. *вновь просит* Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не были соблюдены минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

21. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику кадровые, финансовые и материальные ресурсы в достаточном и стабильном объеме, с тем чтобы она имела возможность эффективно осуществлять свой мандат, в том числе посредством посещения стран;

22. *просит также* Генерального секретаря продолжать в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с мандатом Верховного комиссара, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года, обеспечивать, чтобы персонал, специализирующийся по вопросам прав человека и гуманитарного права, включался в состав миссий Организации Объединенных Наций, при необходимости, для деятельности в связи с серьезными нарушениями прав человека, такими, как внесудебные, суммарные или произвольные казни;

23. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии промежуточный доклад о ситуации в мире, касающейся внесудебных, суммарных или произвольных казней, и свои рекомендации относительно более эффективных способов борьбы с этим явлением.